MATHIEU CRICKBOOM

Auteur de la célèbre méthode de violon: Le violon théorique et pratique - La Technique du violon - Les Maîtres du violon etc.

COMPOSITIONS:

		Frs.
Romance, Les larmes	Violon et piano	2.—
Ballade	Violon et piano	1.75
Chant élégiaque	Violoncelle ou Viol. et piano	3.—
Poème	Violon et piano	2.50
Sonate	Violon et piano	6.—

SCHOTT FRÈRES

ÉDITEURS

BRUXELLES

LES MAÎTRES DU VIOLON

The Masters of the Violin / Los Maestros del Violín

Twelve books of Studies revised, annotated and fingered

Douze cahiers d'Etudes revues, annotées et doigtées

Doce cuadernos de Estudios revisados, annotados y digitados

by par por

MATHIEU CRICKBOOM

Professeur au Conservatoire Royal de Bruxelles

24 ETUDES. – CAHIER IV – POS.: I–V

Kayser, Mazas,
De Bériot, Dont, Fiorillo, Kreutzer,
Wohlfahrt et Campagnoli

Prix: Frs. net

Propriété des Editeurs pour tous pays

SCHOTT FRÈRES, ÉDITEURS, BRUXELLES

Copyright 1924 by Schott Frères, Bruxelles

Préface.

„Les Maîtres du Violon“ nous ont légué de nombreux cahiers d'études et de caprices remarquables. Mais l'abondance même de ce legs précieux fait qu'une part importante en reste sans profit, car il ne peut être question pour les élèves d'acquérir ni d'étudier ces quelques milliers d'études disséminées en cinquante volumes copieux.

Le plus souvent, du reste, ces études ne sont pas classées d'une manière progressive. Résultat d'une inspiration que l'esprit pédagogique ne put toujours dominer ou conduire à sa guise, les premières études s'adressent parfois aux élèves qui conjuguent encore leurs premiers démanchés avec les coups d'archet les plus faciles, alors que les dernières sont toujours d'une difficulté transcendante.

Quelles que soient les études choisies, le premier pas une fois franchi, les élèves doivent faire de grands efforts pour réaliser imparfaitement et dans des mouvements dédoublés, des difficultés pour eux hors d'atteinte. Il en résulte une perte de temps considérable et parfois même, du découragement.

Il en résulte, en tout cas, qu'au lieu de travailler cinquante ou soixante études dans l'espace d'une année, les élèves n'en étudient péniblement qu'une trentaine.

C'est le désir de remédier à ces inconvénients multiples qui nous a incité à réaliser le présent travail, et pour l'accomplir, à rechercher dans l'œuvre des maîtres, les éléments les plus aptes à assurer rapidement aux jeunes violonistes, le mécanisme le plus complet de la main gauche et de l'archet.

Ces éléments infiniment nombreux et divers, choisis dans les éditions anciennes, ont été ensuite revus, doigtés, parfois nuancés par nous, avec le plus grand soin, puis classés par degrés de la deuxième à la 8e année d'études d'une manière progressive.

Ces cahiers d'études ne porteront pourtant tous leurs fruits, que si le travail en est coordonné, de la 2e à la 5e année d'enseignement, avec celui d'une bonne méthode et d'exercices appropriés.

Les études ne peuvent, en effet, pendant cette période, remplacer ni une méthode, ni les exercices; elles doivent être considérées plutôt comme une répétition

Preface.

The masters of violin have left us an inheritance of numerous books of remarkable studies and caprices. But the very abundance of this precious inheritance makes that an important part of it remains without profit, because it is impossible for the pupils to acquire or study these few thousands studies scattered in fifty big volumes.

Very frequently however, these studies are not classified in a progressive manner. Result of an inspiration which the pedagogical spirit could not always dominate or guide as it liked to, the first studies address themselves sometimes to the pupils who conjugate yet their first shifts with the most easy bow strokes, while the last are always of a transcendent difficulty.

Whatever be the chosen studies, once the first step is surmounted, the pupils must do great efforts to realize imperfectly and in divided movements, difficulties which are beyond them. The result of this is: a considerable loss of time and sometimes even much discouragement.

It follows at all events, that instead of practising fifty or sixty caprice studies in one year's time, the pupils can hardly study thirty.

It is the desire to remedy these multiple inconveniences, that has incited us to realize the present work and in order to accomplish it to search in the greatest works of the masters, the elements the most apt to insure rapidly to the young violinists, the most complete mecanism of the left hand and bow.

These exceedingly numerous and diverse elements chosen in the old editions, have been re-examined, fingered and sometimes the nuances (shades) set by us, with the most care and then classified by degrees from the second to the eighth year of study in a progressive manner.

These books of studies will not bear their fruits however, unless the work is regulated from the second to the fifth year of teaching, by a good method and appropriated exercises. The studies cannot in reality during this period, replace neither a method nor the exercises, they have to be considered rather as an amplified rehearsal of elements learned elsewhere but still badly assimilated.

For example: The pupil shall play the Book I, (study in the first position),

Prefacio.

Los Maestros de violin nos han legado numerosos cuadernos de estudios y caprichos notables; pero la abundancia misma de éste legado precioso hace que una parte importante quede sin aprovechar, puesto que no es dado a los alumnos adquirir ni estudiar esos millares de estudios diseminados en cincuenta copiosos volúmenes.

Además, estos estudios no están clasificados de una manera progresiva. Resultado de una inspiración, que el espíritu pedagógico no puede siempre dominar para alcanzar su objeto, los primeros estudios se dirigen á los alumnos que conjugan todavia sus primeras rebuscas con los golpes de arco más fáciles en tanto que los últimos son siempre de una dificultad transcendental.

Cualesquiera que sean los estudios elegidos, una vez franqueados los primeros pasos, los alumnos deben hacer grandes esfuerzos para realizar imperfectamente y en movimientos desdoblados las dificultades para ellos fuera de alcance. De lo cual resulta una pérdida considerable de tiempo y aun, á veces, desfallecimiento.

Por lo tanto, en lugar de trabajar cincuenta ó sesenta estudios en el espacio de un año, los alumnos no estudian sino una treintena penosamente.

El deseo de remediar a éstos multiples inconvenientes, nos há incitado a realizar el presente trabajo, y para realizarlo hemos escogido en la obra de los maestros los elementos que puedan asegurar rapidamente á los jóvenes violinistas el más completo mecanismo de la mano izquierda y del arco.

Estos elementos, infinitamente numerosos y diversos, elegidos en las ediciones antiguas, han sido revisados, digitados y algunas veces matizados con el mayor cuidado y después clasificados por grados del segundo al octavo año de estudios de una manera progresiva. Los cuadernos de estudios no darán, sin embargo, todos sus frutos si el trabajo no se hace coordenadamente del 2º al 5º año de enseñanza con el de un buen método y con ejercicios apropiados.

Los estudios no pueden, en efecto, durante éste período, reemplazar un método ni los ejercicios; deben ser considerados, más bien, como una repetición amplificada de elementos estudiados en el

Cahier 4

amplifiée d'éléments appris ailleurs, mais mal assimilés encore.

Par exemple: l'élève jouera le cah. I (études à la 1ère position) alors qu'il étudiera dans la méthode les positions II et III. Puis ensuite les cahiers 2 et 3 (études aux trois premières positions) pendant qu'il travaillera dans la méthode les chapitres consacrés aux positions IV et V, et ainsi de suite pour chacun des degrés des 2e, 3e et 4e année.

Le travail des études ainsi conduit devient plus attrayant pour l'élève.

Parcourant plus rapidement des matières plus nombreuses et plus variées, tout en complétant et en fortifiant les connaissances acquises dans la méthode et dans les exercices, il devient rapidement bon lecteur et son travail s'en trouve allégé d'autant.

De plus, s'il est appelé à participer à des lectures dans des ensembles symphoniques ou de musique de chambre, les difficultés que ce genre d'exercice offre à chaque pas ne le prennent plus au dépourvu; ce qui, hélas! arrive toujours aux élèves dont les études ont été incomplètes ou mal conduites.

whereas he will be studying in the method, the second and third positions, then the Books II and III (studies of the three first positions) during the time that he will be studying in the method, the chapters consecrated to the fourth and fifth positions, and so on for each degree of the second, third and fourth years of study.

The studies thus worked become more agreeable to the pupil. Thus going over numerous and various works more rapidly, while completing and fortifying the knowledge acquired in the method and exercises, he becomes quickly a good sight reader and his work becomes much lighter. More so, if he is called upon to participate in lectures of works of symphony or chamber music, this kind of exercise which offers difficulties at each step, will not take him unawares, what alas! always takes place with the students whose studies have been incomplete or badly taught.

método pero mal asimilados todavia.

Por ejemplo: el alumno tocará el cuaderno I, (estudios en la primera posición) à la vez que estudiará en el método las posiciones II y III.

Enseguida los cuadernos 2º y 3º (estudios de las primeras posiciones) durante los cuales trabajará en el método los capítulos consagrados á las posiciones IV y V, y así sucesivamente para cada uno de los grados de 2º, 3º y 4º año.

El trabajo de los estudios así conducido, se hace más atractivo para el alumno; recorriendo más rapidamente materias más numerosas y variadas al mismo tiempo que completa y fortifica los conocimientos adquiridos en el método y en los ejercicios, se hace rapidamente buen lector y encuentra su trabajo, por lo tanto, aligerado.

Además, si es llamado á participar a lecturas de conjunto sinfónico ó de música de cámara, las dificultades que este género de ejercicio ofrecen à cada paso, no lo cojerán desprevenido; lo que llega siempre á los alumnos cuyos estudios han sido incompletos ó mal conducidos.

Explication des signes employés.

⊓	Tirer l'archet.
V	Pousser l'archet.
⌒	Placer le doigt sur deux cordes pour exécuter la quinte.
·:——	Laisser le doigt sur la corde.
Ⓐ	Avec tout l'archet.
Ⓟ	A la pointe.
Ⓜ	Au milieu.
Ⓣ	Au talon.
½ S	Moitié supérieure de l'archet, du milieu à la pointe.
½ I	Moitié inférieure de l'archet, du talon au milieu.
5	Extension du 4e doigt.
I II III IV V	Chiffres indiquant les différentes positions.
E.A.D.G.	1ère, 2e, 3e, 4e corde.

Explanation of the signs employed.

⊓	*Down-bow.*
V	*Up-bow.*
⌒	*Indicates the fifths, which must be executed by placing the finger on two strings.*
·:——	*Keep the finger on the string.*
Ⓐ	*With full bow.*
Ⓟ	*Near the point.*
Ⓜ	*In the middle.*
Ⓣ	*Near the nut.*
½ S	*Upper half of the bow, from the middle to the point.*
½ I	*Lower half of the bow, from the nut to the middle.*
5	*Extension of 4th finger.*
I II III IV V	*Roman figures indicating the different positions.*
E.A.D.G.	*1st, 2nd, 3rd, 4th string.*

Explicación de los signos empleados.

⊓	Tirar el arco.
V	Empujar el arco.
⌒	Poner el dedo sobre dos cuerdas para ejecutar la quinta.
·:——	Dejar el dedo sobre la cuerda.
Ⓐ	Con todo el arco.
Ⓟ	A la punta del arco.
Ⓜ	En el medio del arco.
Ⓣ	En el talón del arco.
½ S	Medio superior del arco, del medio a la punta.
½ I	Mitad inferior del arco, del talón al medio.
5	Extensión del 4º dedo.
I II III IV V	Cifras indicando las diferentes posiciones.
E.A.D.G.	1ª, 2ª, 3ª, 4ª cuerda.

S.F. 6602

LES MAÎTRES DU VIOLON

4e Cahier

THE MASTERS OF THE VIOLIN

4th Book

LOS MAESTROS DEL VIOLIN

4º Cuaderno

par MATHIEU CRICKBOOM

Kayser No. 25.

1

p grazioso *cresc.* *mf*

p *cresc.* *f*

mf

cresc.

cresc. *sf*

pp

p *cresc.*

mf *mf* *cresc.* *f*

dim.

mf *cresc.* *mf* *cresc.* *f*

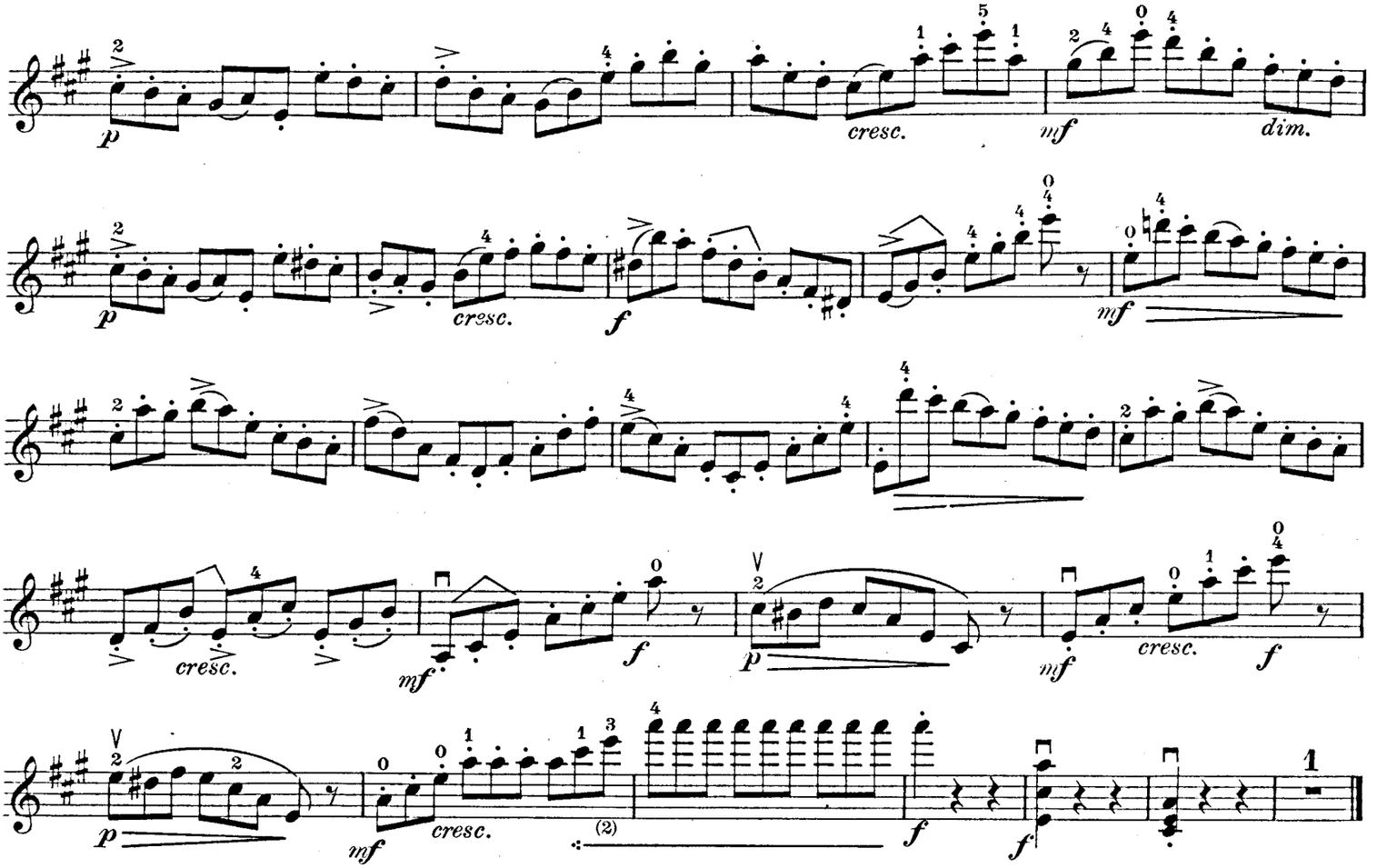
dim.

Schott Frères, Editeurs, Bruxelles.

Propriété pour tous pays.

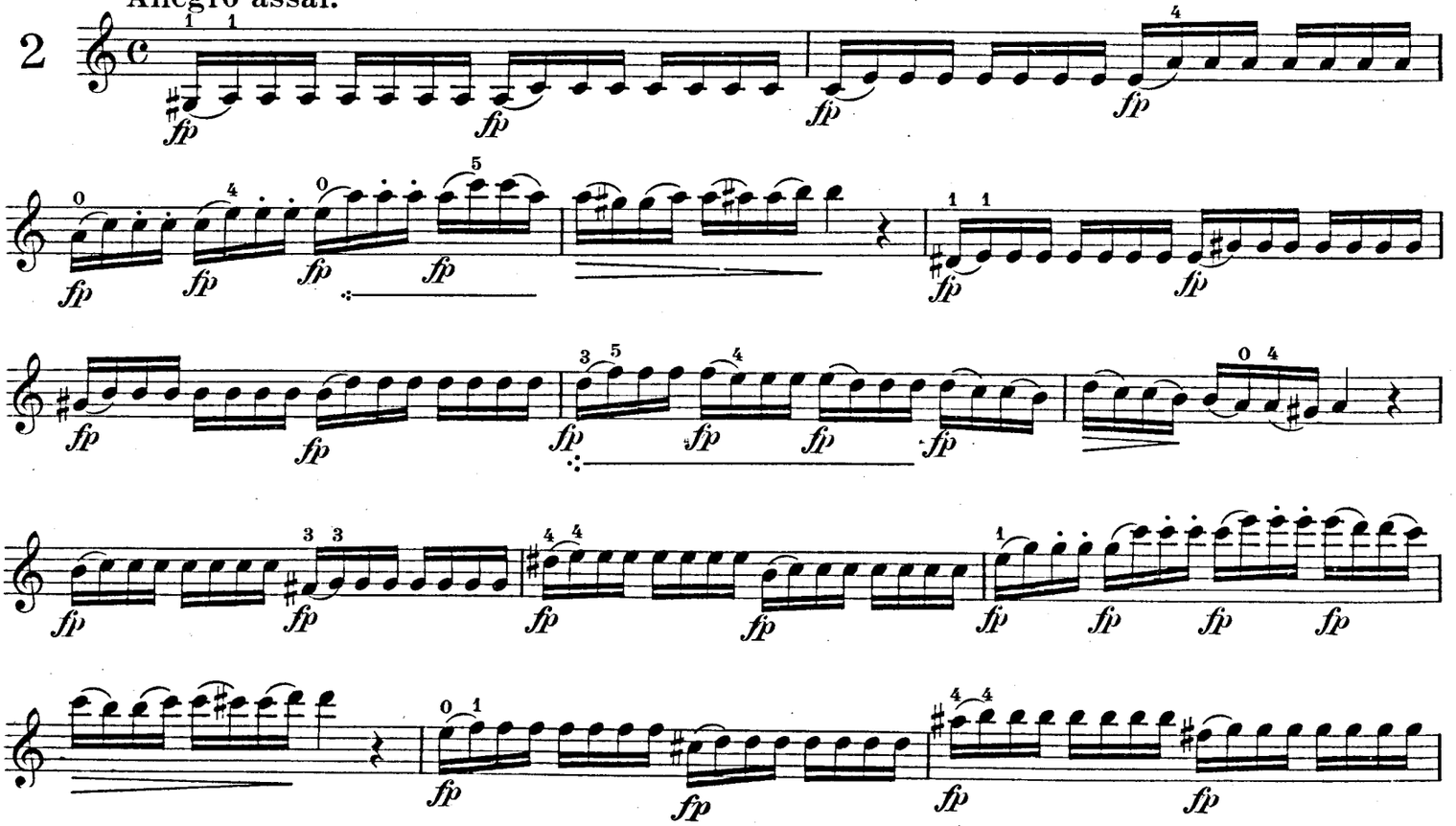
S. F. 6602

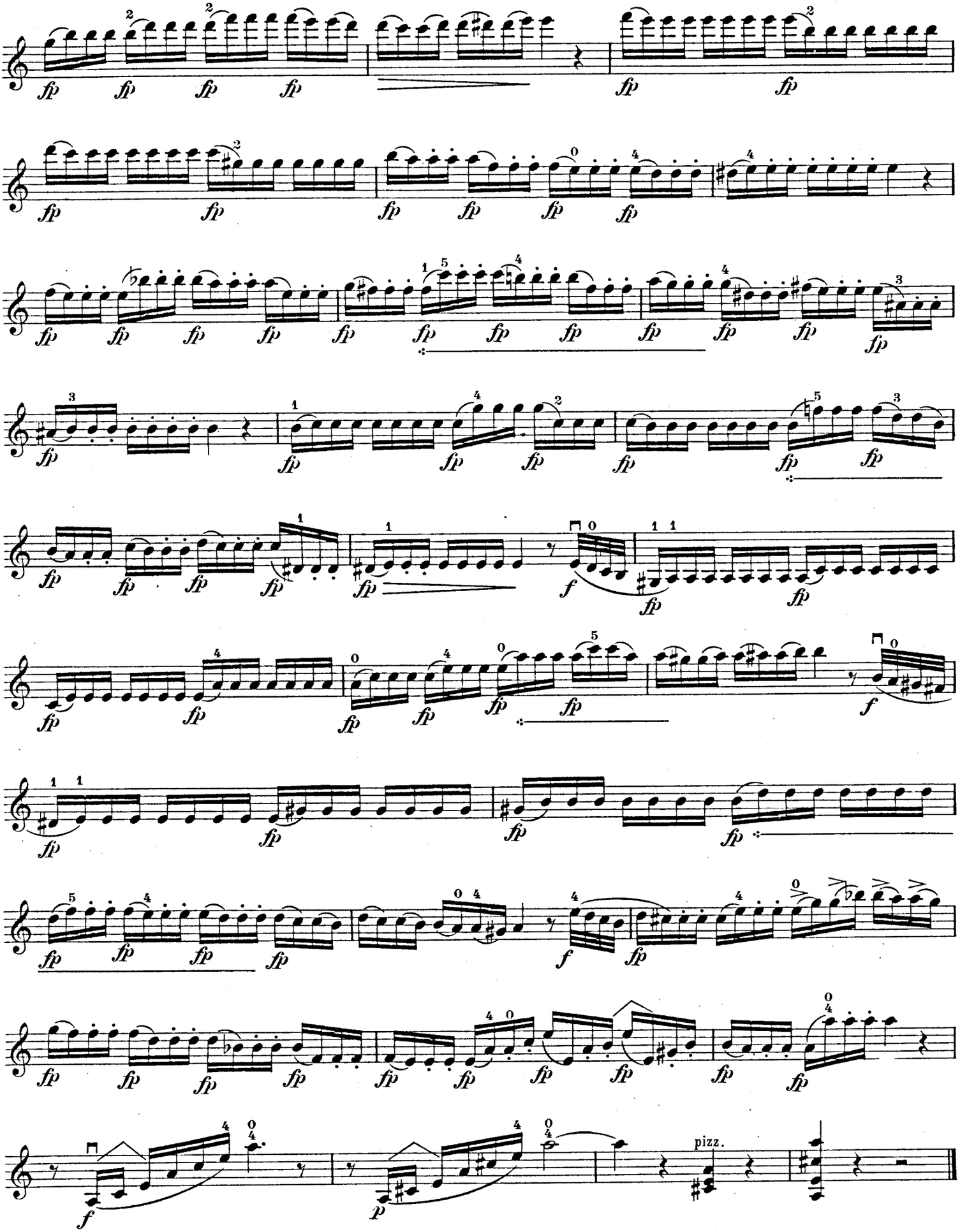
Copyright 1924 by Schott Frères, Brussels.



Kayser No.26.

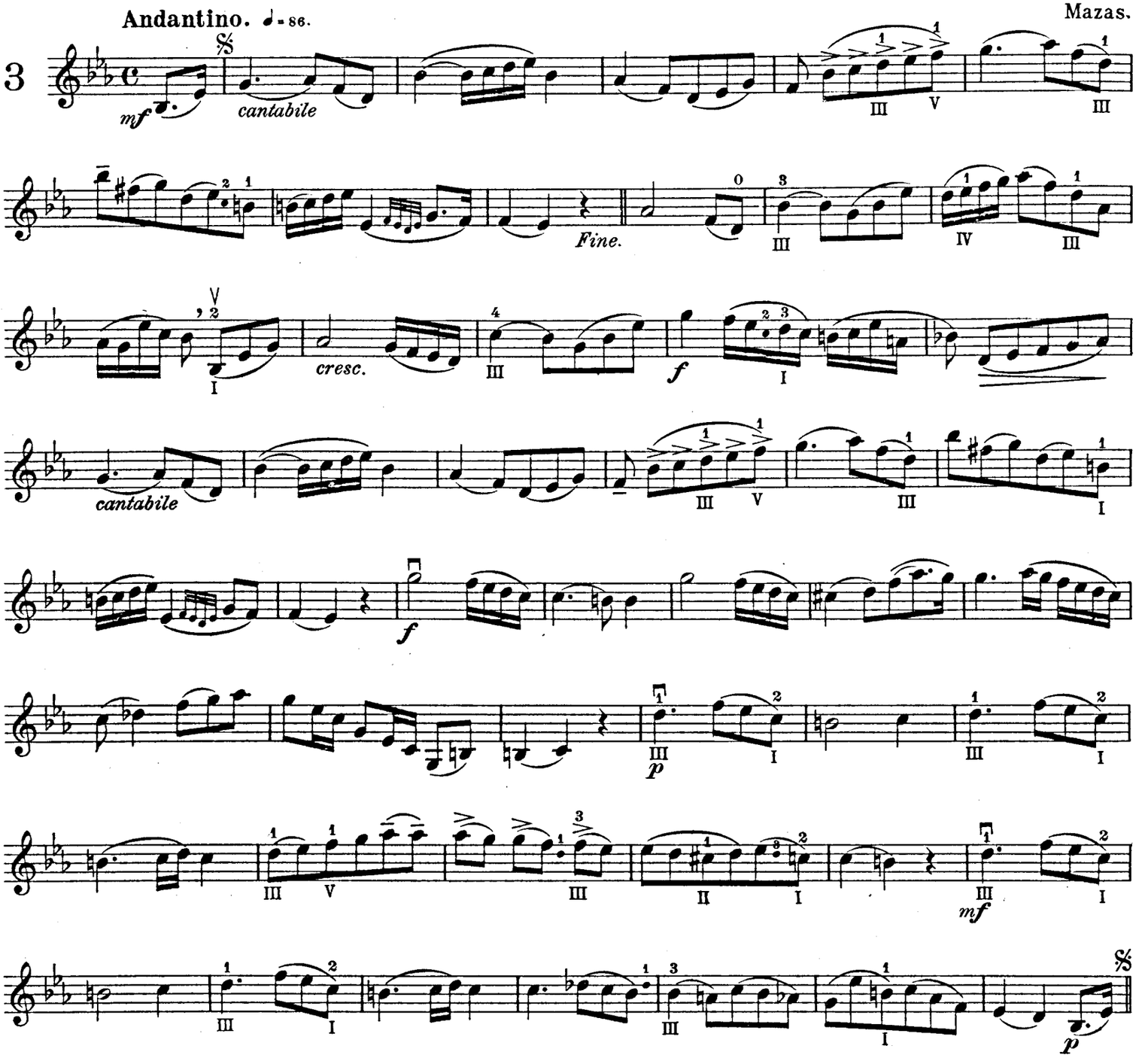
2 Allegro assai.




pizz.

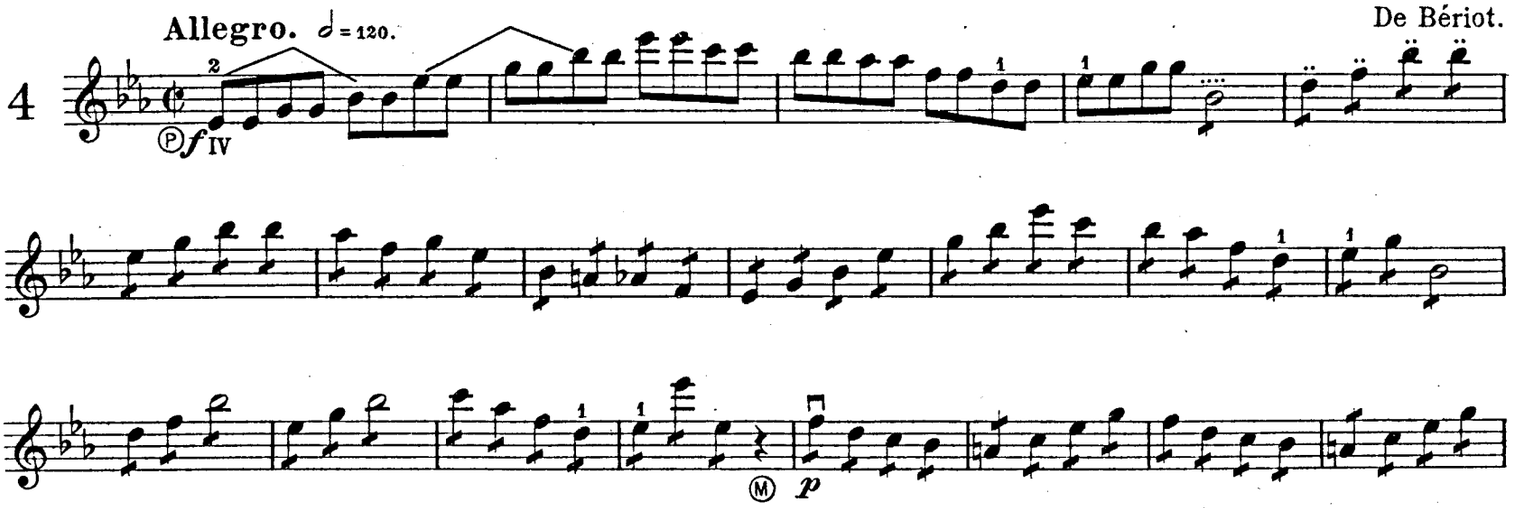
Andantino. ♩ = 86. Mazas.

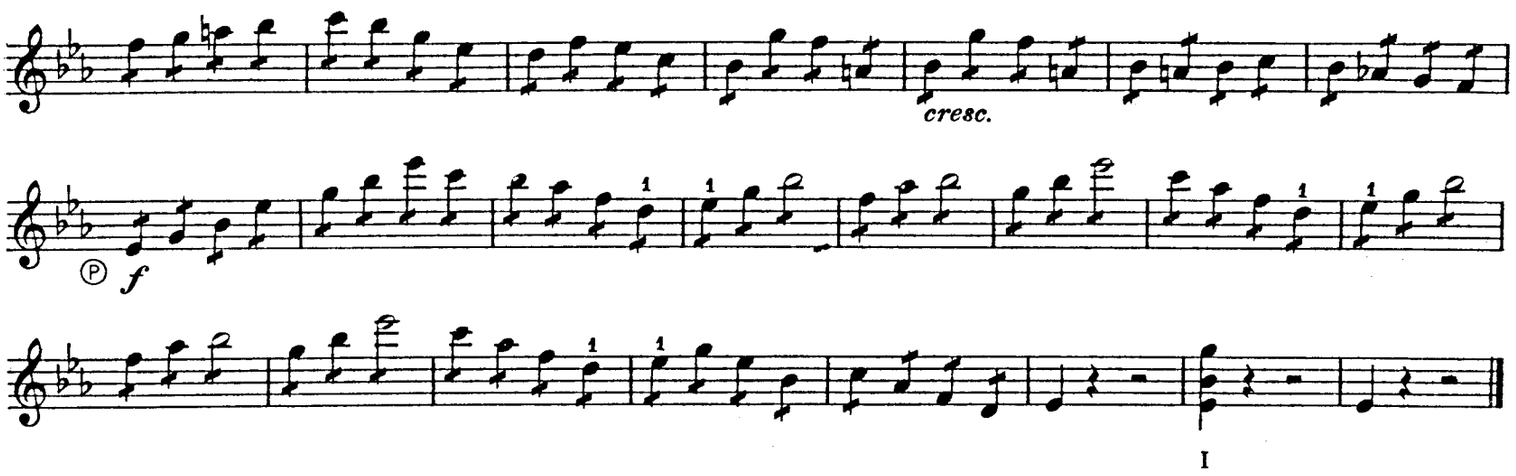
3



Allegro. 𝅗𝅥 = 120. De Bériot.

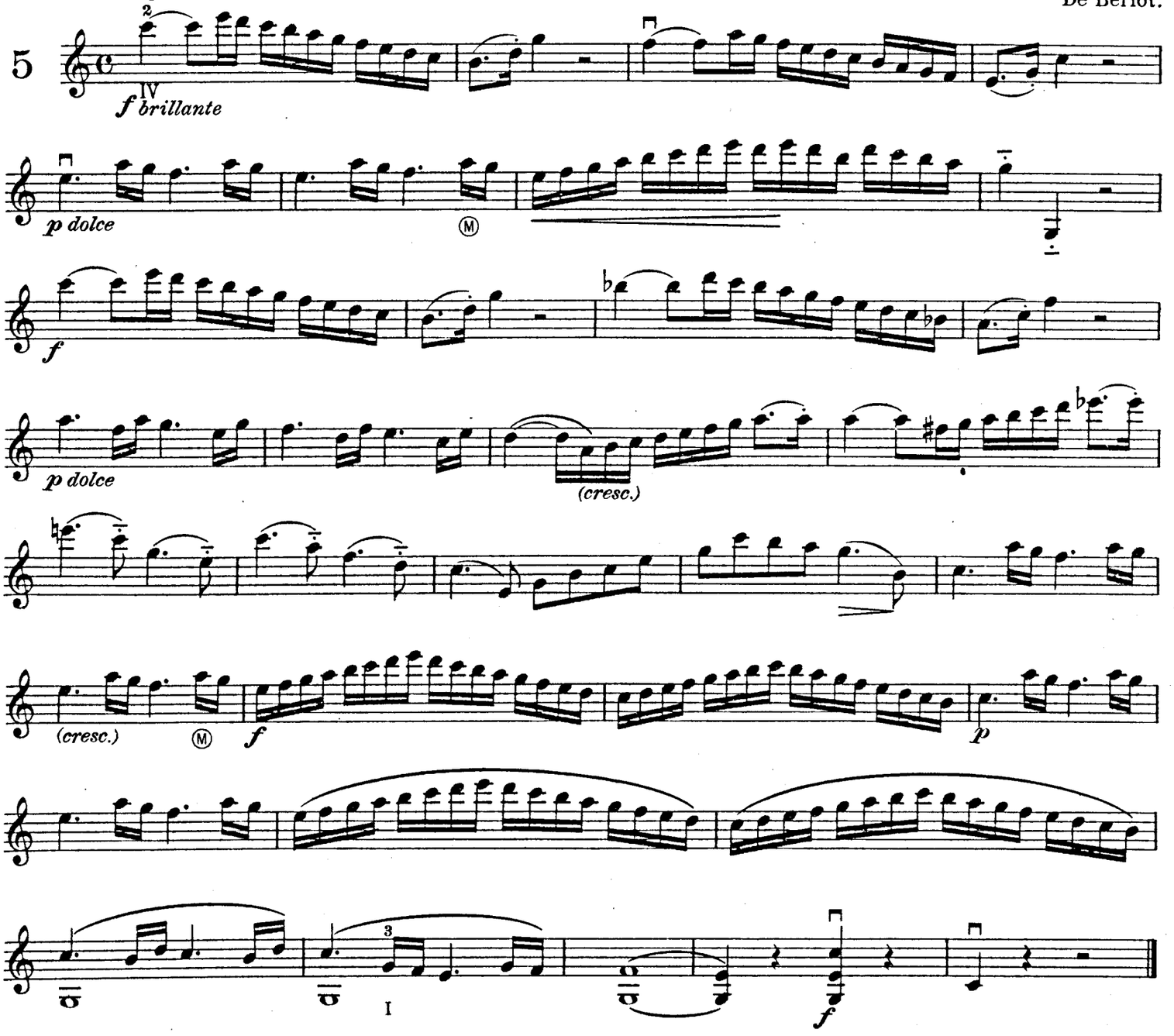
4

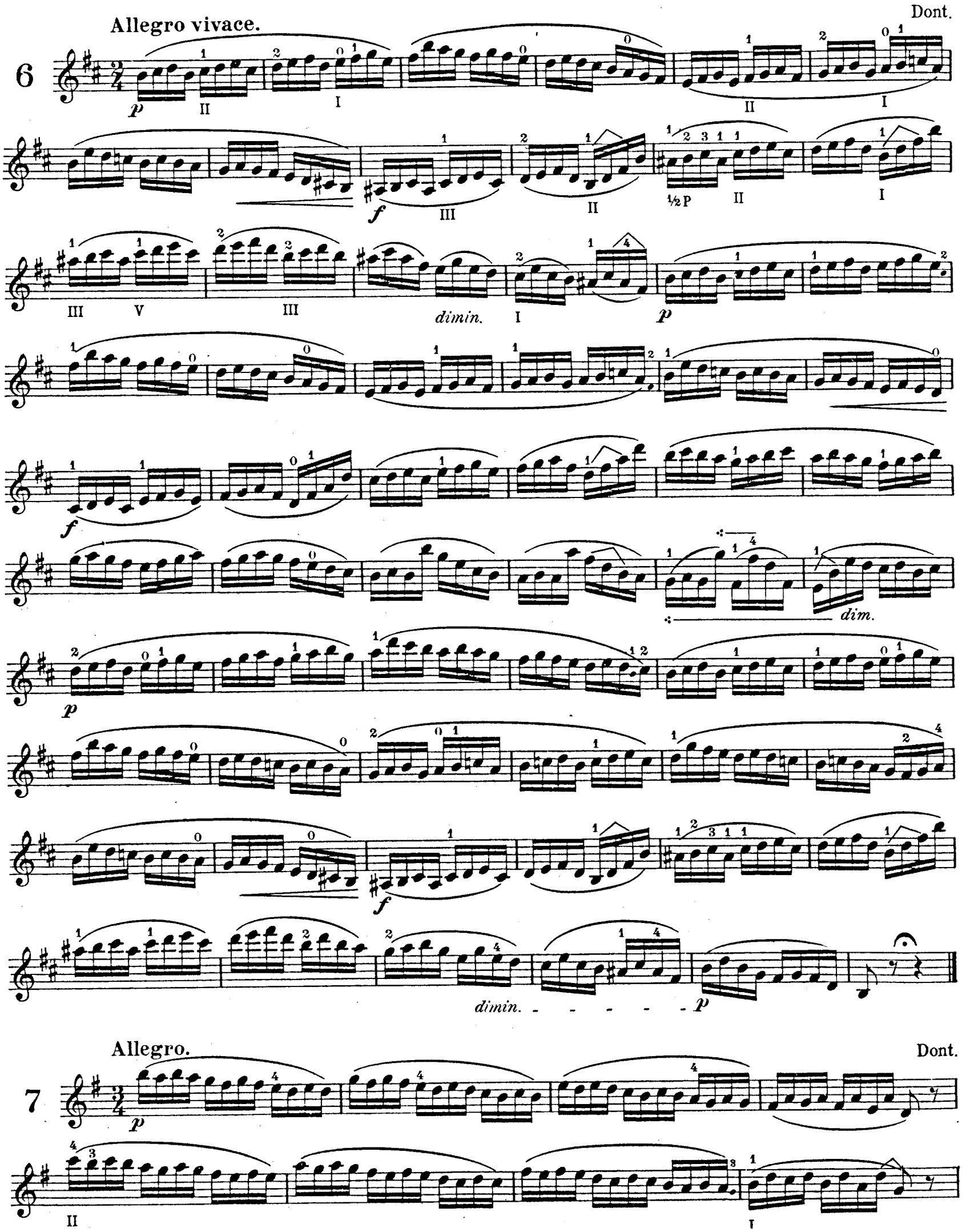


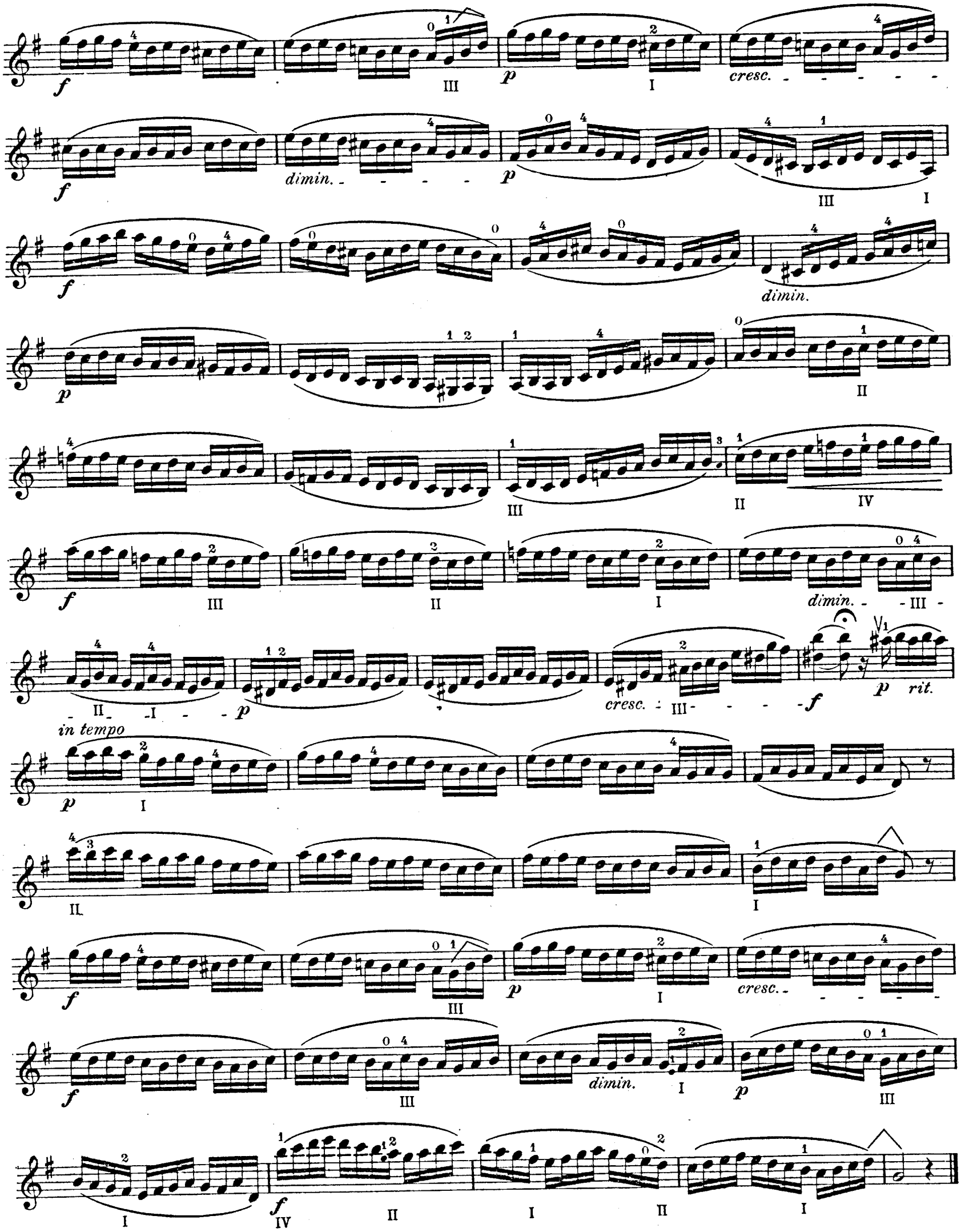


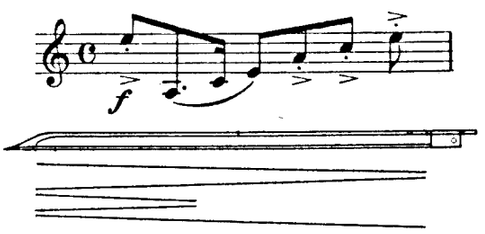
Allegro moderato.

De Bériot.

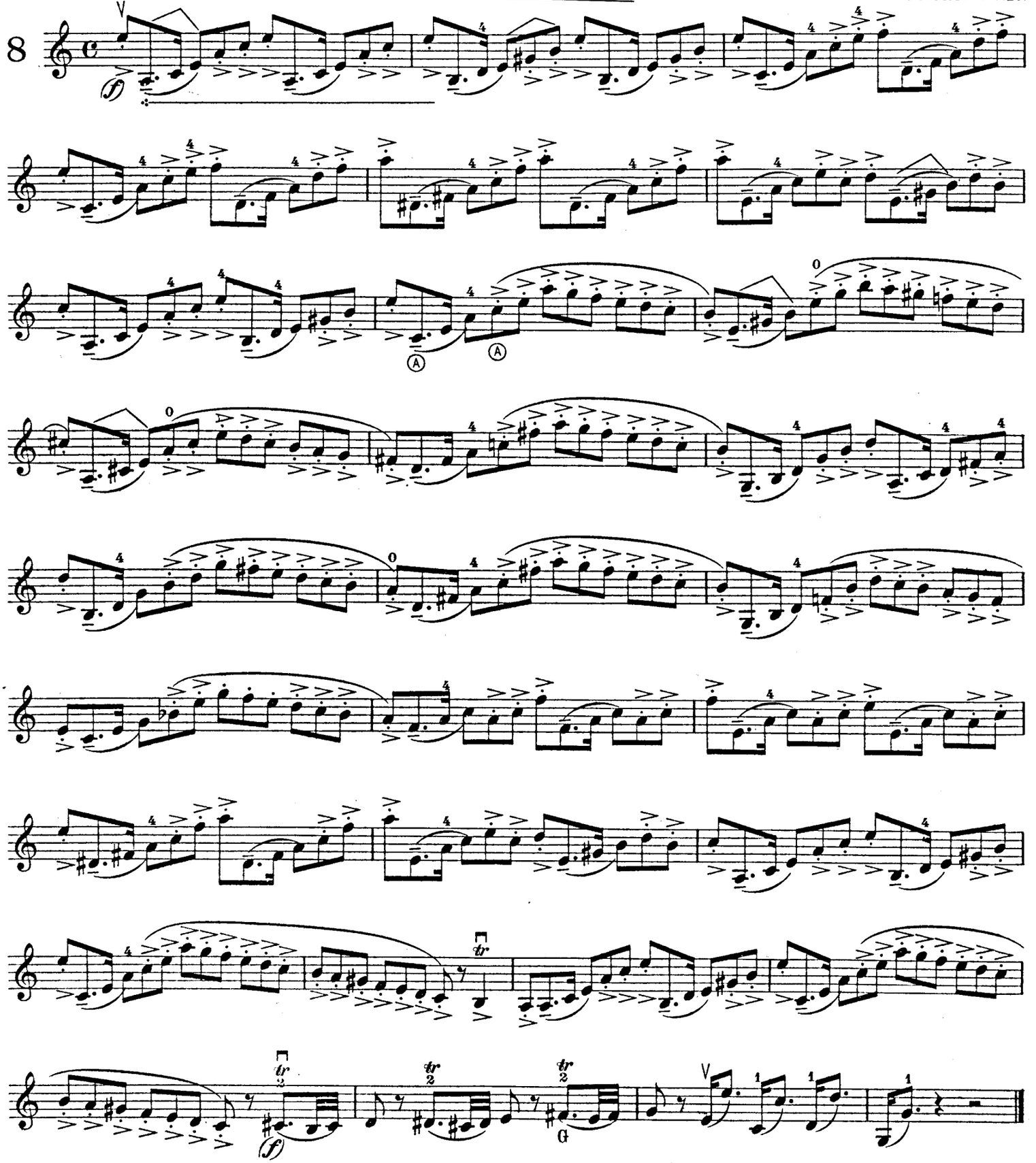



Allegro vivace.
Dont.
6
p
II
I
f
III
½ P
V
dimin.
dim.
Allegro.
Dont.
7


cresc.
dimin.
dimin.
dimin.
cresc.
rit.
in tempo
cresc.
dimin.



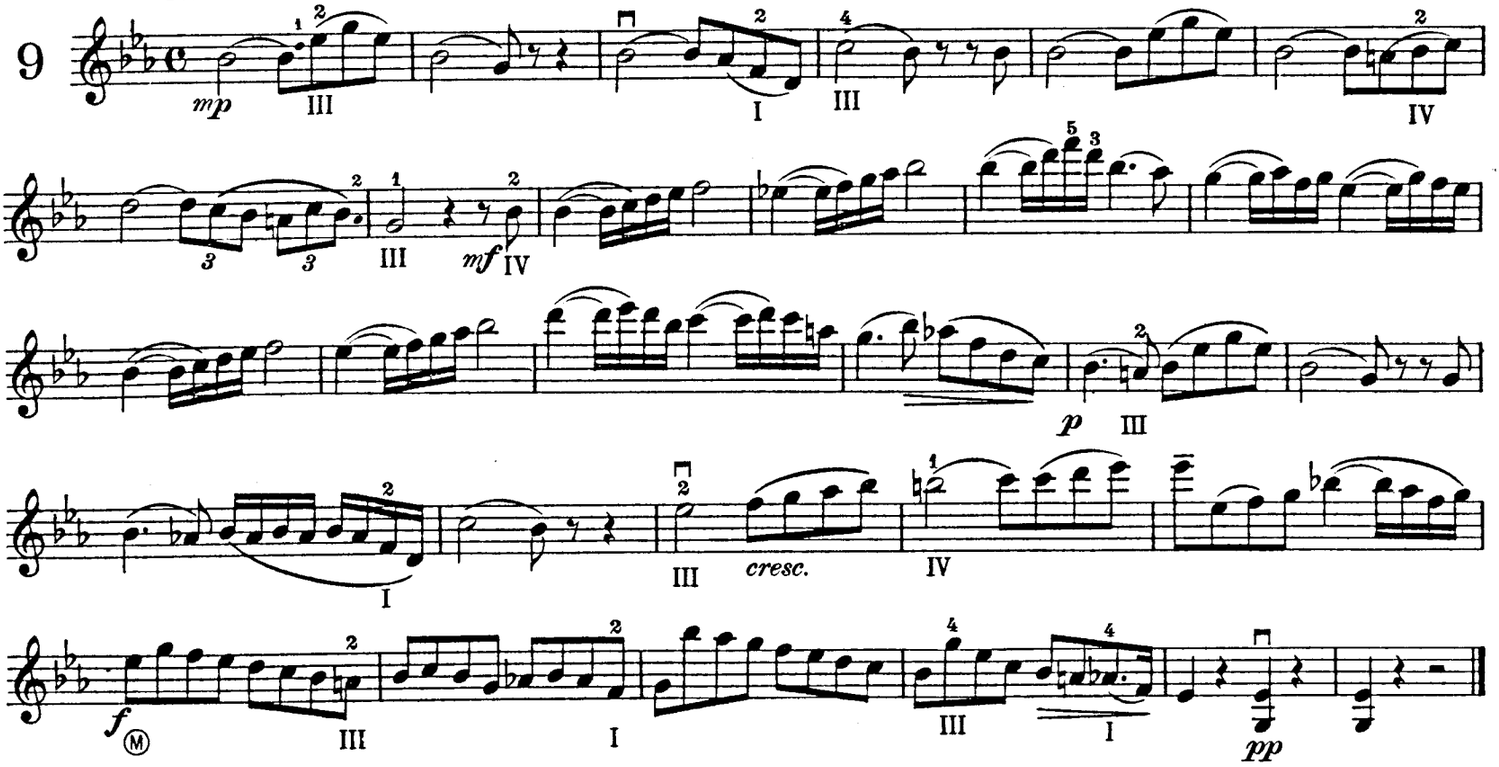
Fiorillo No.16.



Andantino. ♩=92

De Bériot.

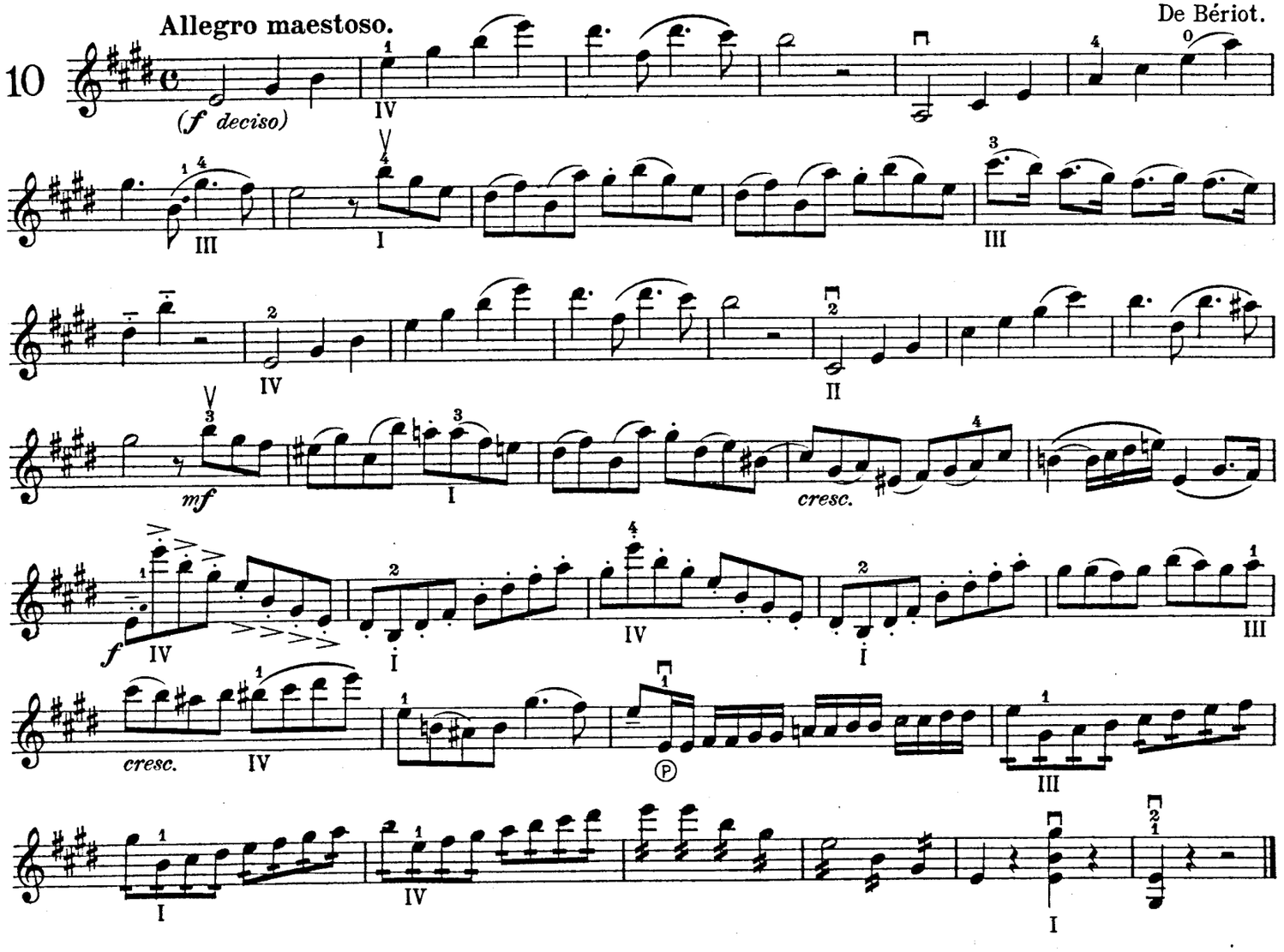
9



Allegro maestoso.

De Bériot.

10



1º 2º 3º 4º

f *f* *f* *p*

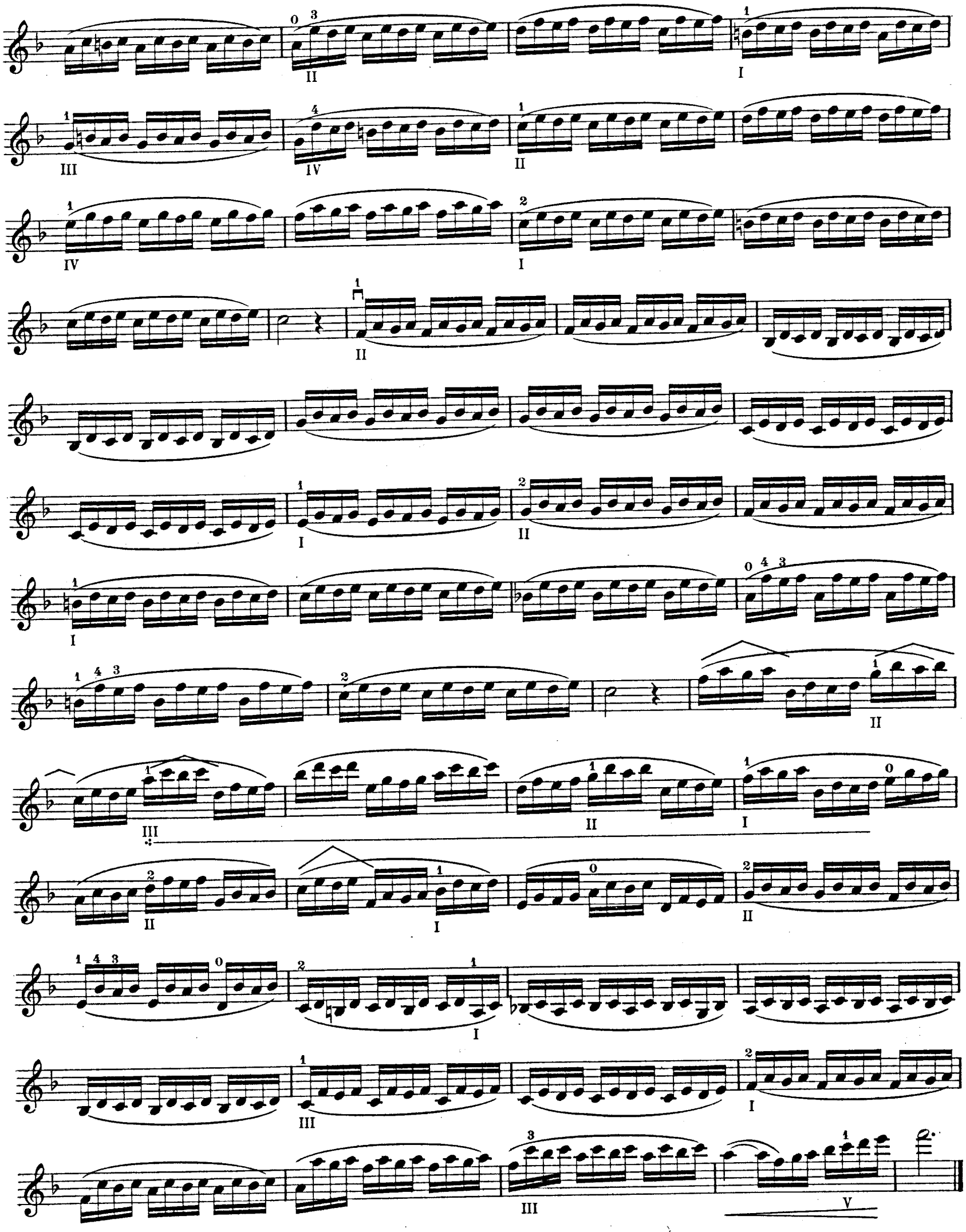
Kreutzer, No. 9.

11

♩= 60 à 132

molto sostenuto

S.F. 6602



12

(♪ = 80)

f(spiccato)

p

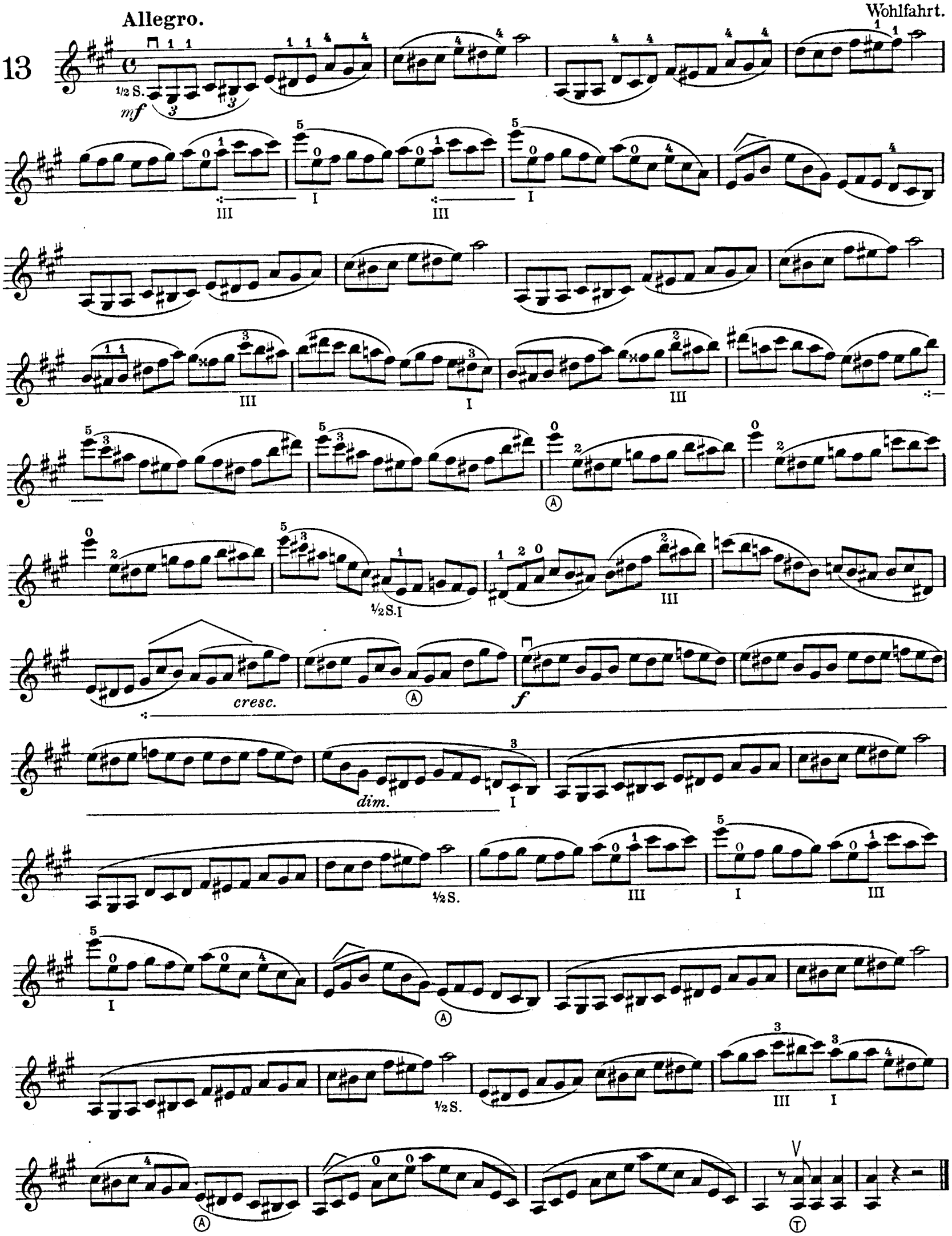
f

cresc.

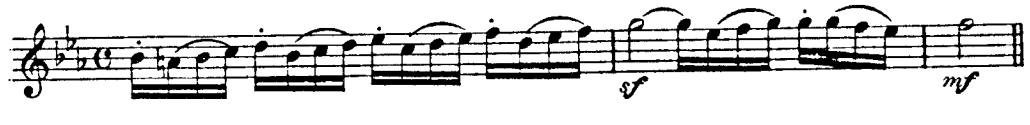
dimin. e ritard.

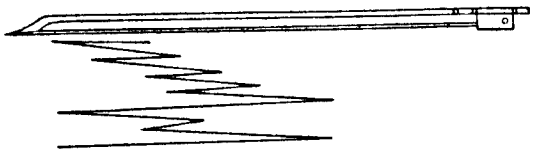
Wohlfahrt.

13



Ex.:

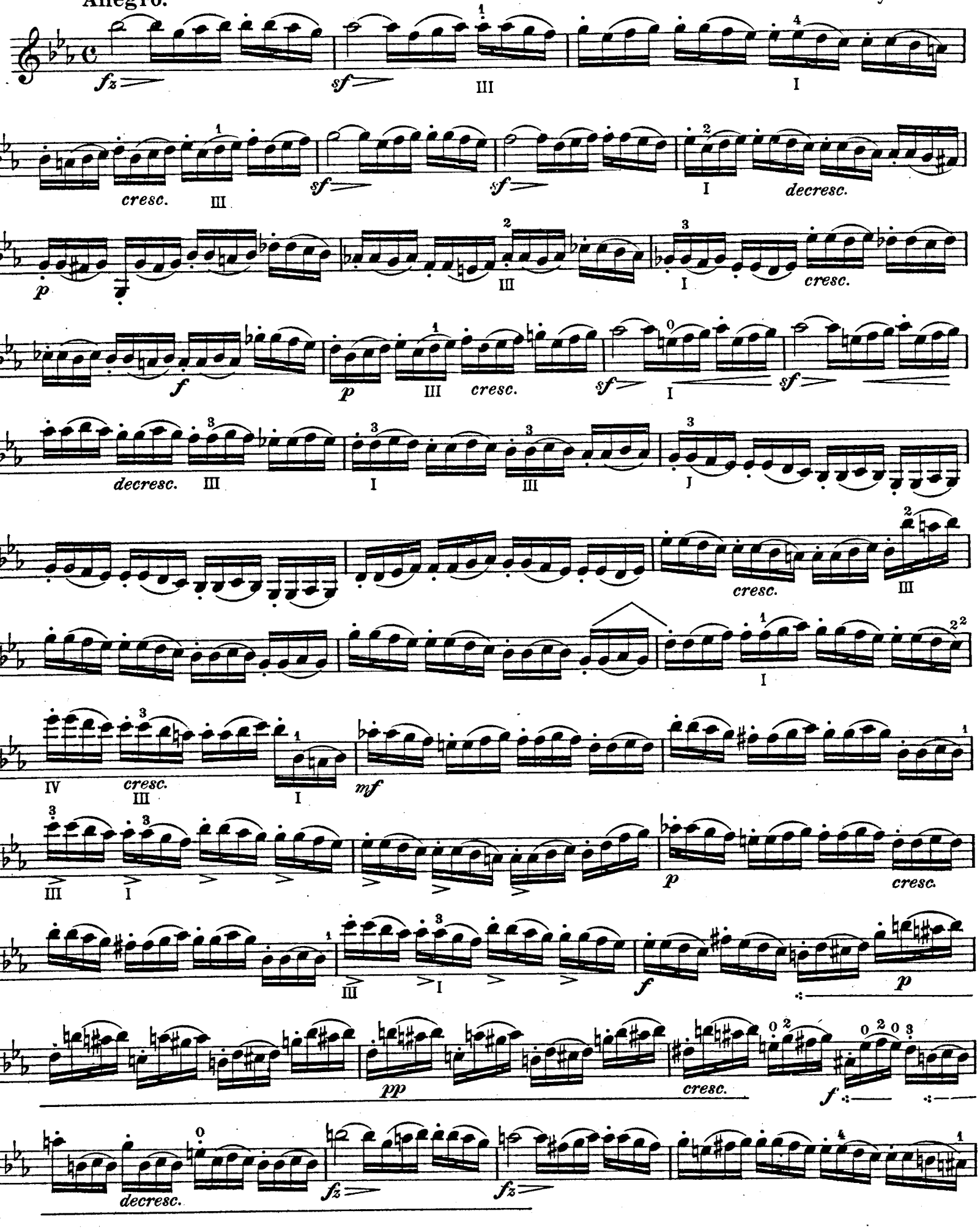




Allegro.

Kayser No.21.

14



cresc. III fz fz I decresc.

cresc. p cresc. III p I cresc.

III cresc. cresc. fz fz

decresc. III I III p I

III

p I

IV cresc. III fz I fz decresc.

cresc. III sf sf I

III I cresc.

f p III cresc. sf I sf

f decresc. III I III I cresc.

f decresc. fz decresc. decresc.

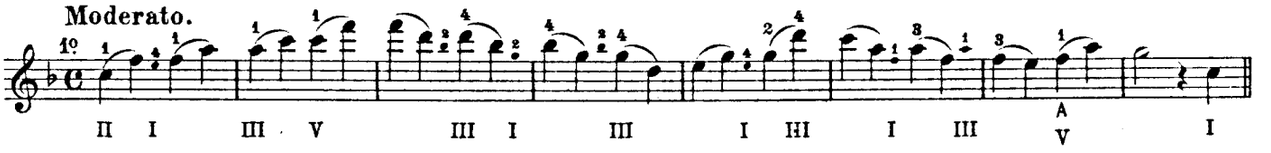
f cresc. ff

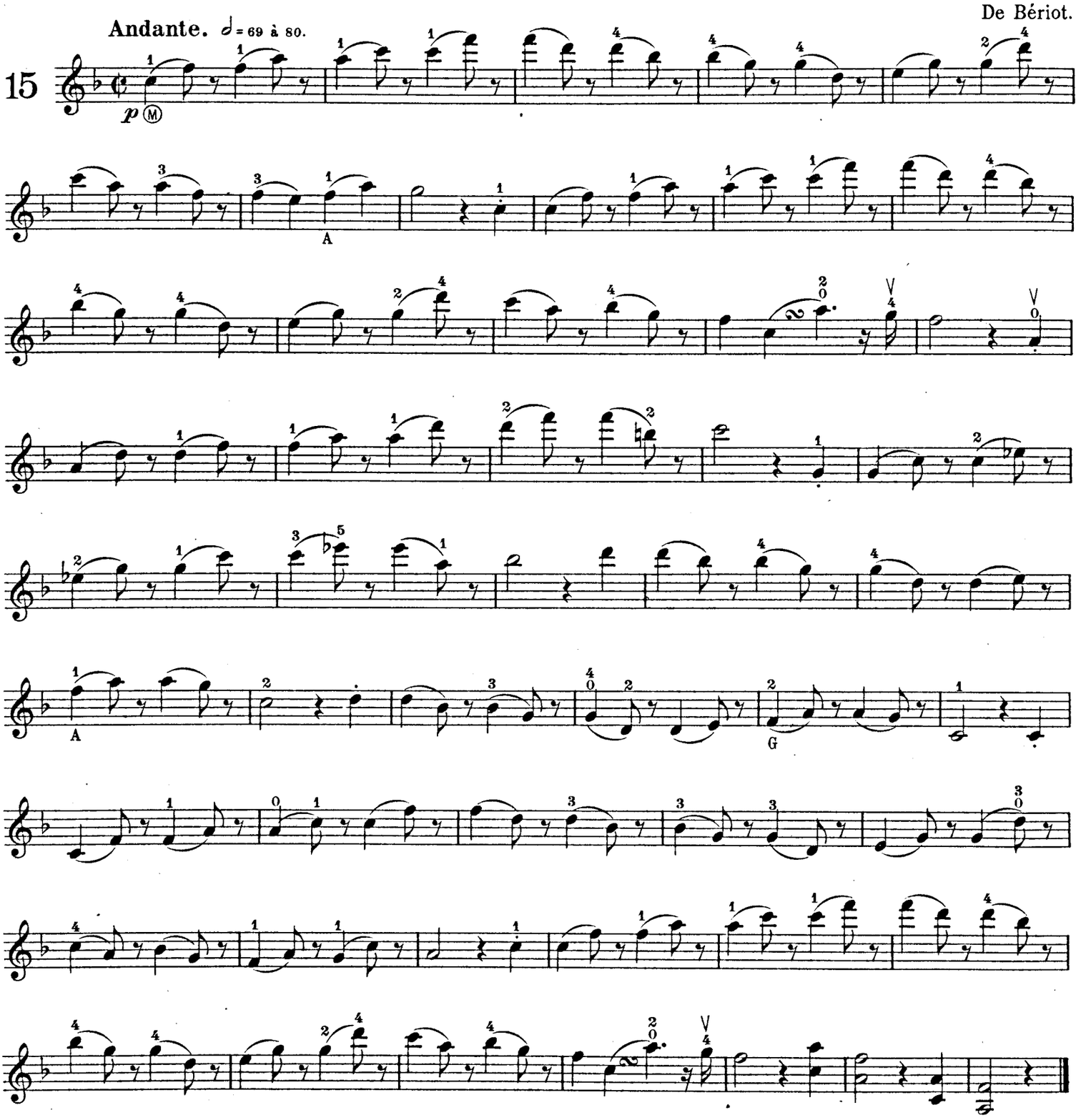
III ff I II I pizz. pp III I arco ff

Cette étude doit se jouer avec une grande délicatesse d'archet et de doigté.

This study must be played with a great delicacy of bow and finger.

Este estudio debe tocarse con una gran delicadeza de arco y de mano iz zquierda.





Campagnoli.

Allegretto.

16

spiccato

mf con grazia

1º ♩= 58.

f

2º ♩= 66.

f

3º ♩= 108.

Ⓟ

Fiorillo No. 3.

Allegro.

17

Allegro

Mazas.

18

molto sostenuto

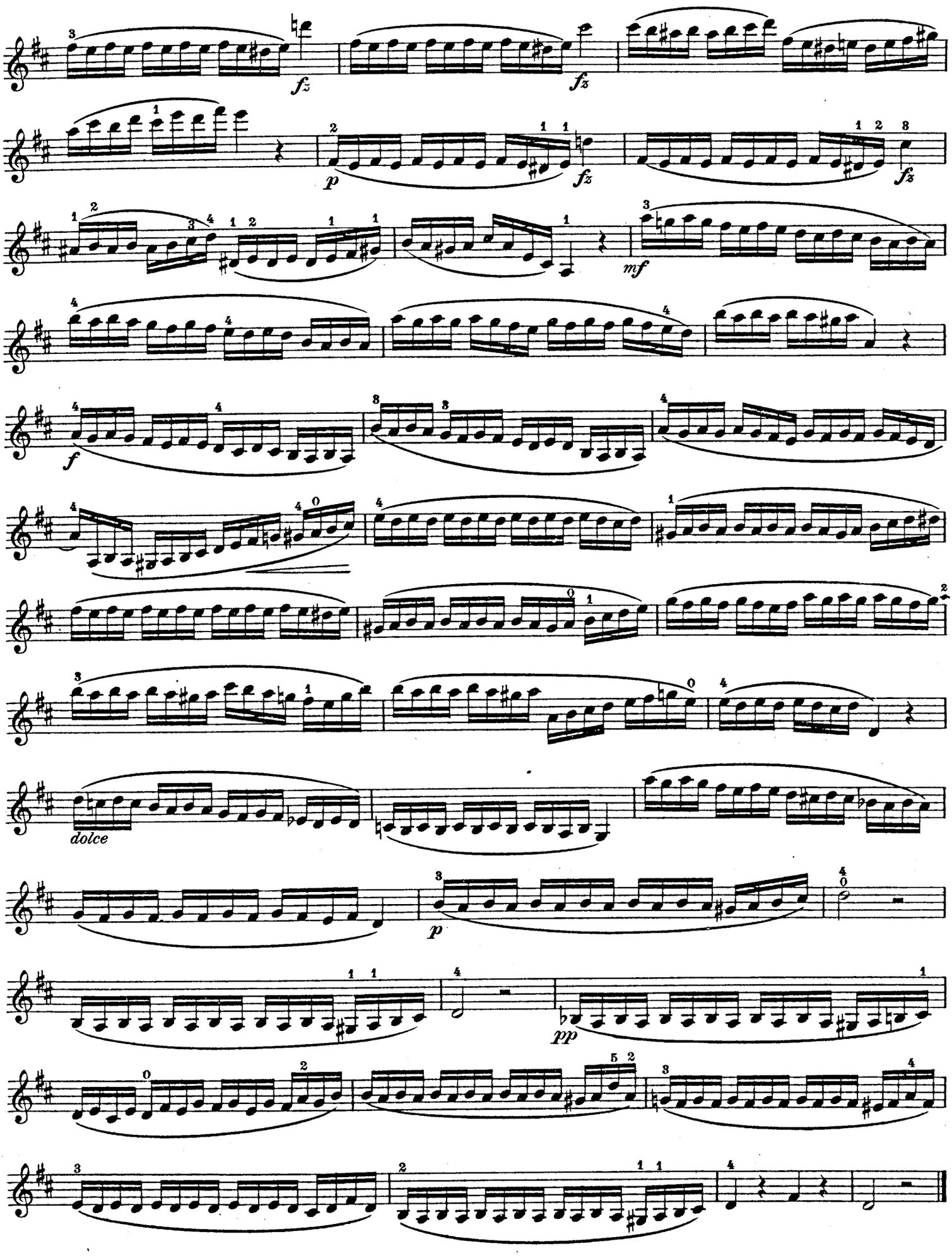
f

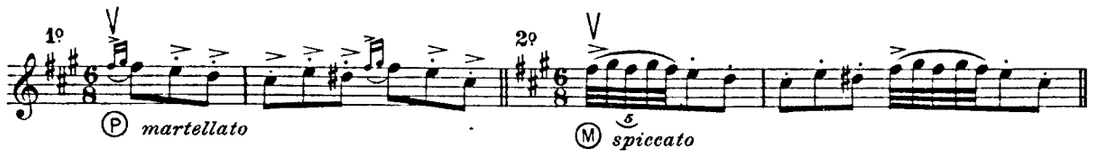
f

fz

f

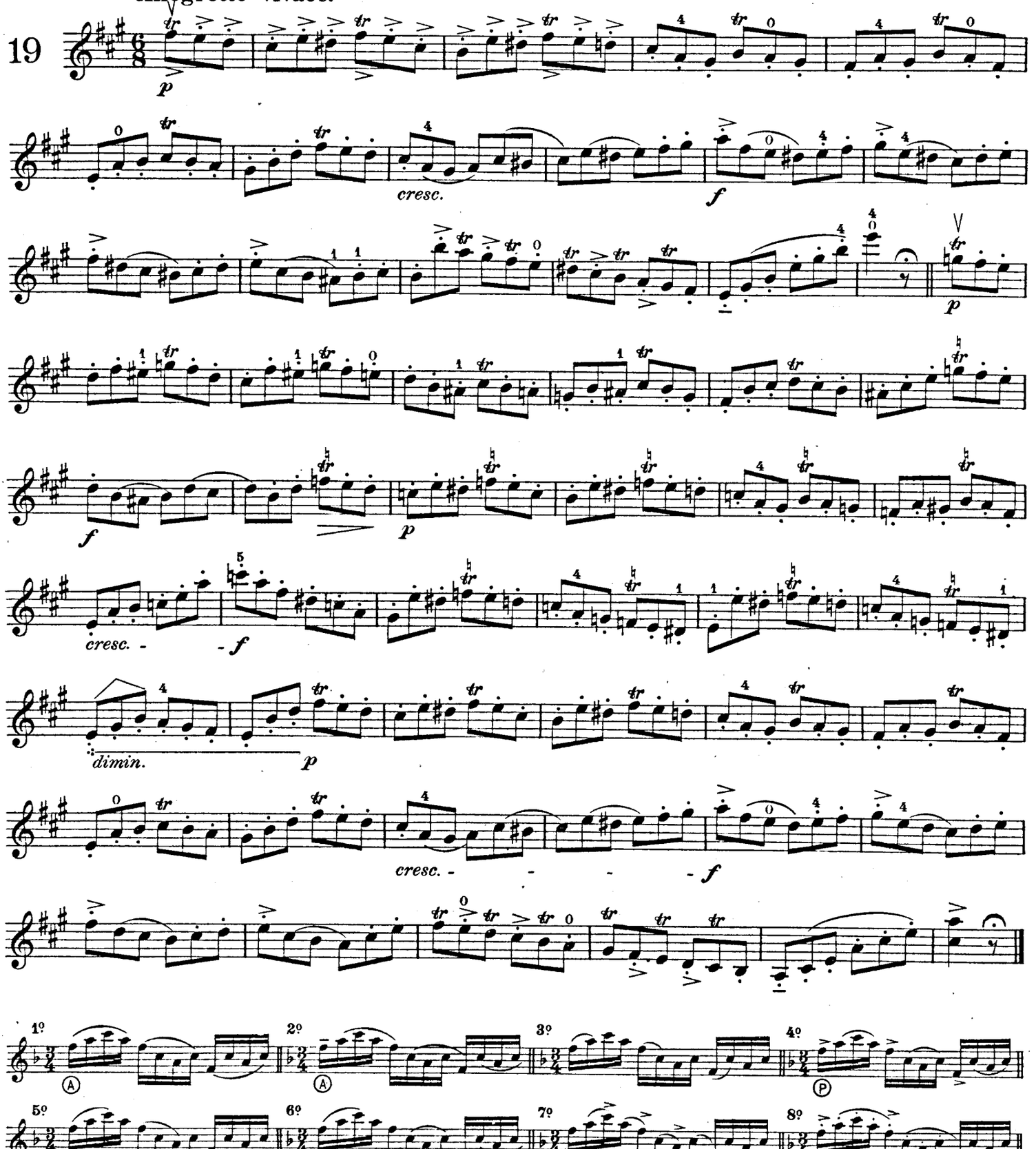
fz

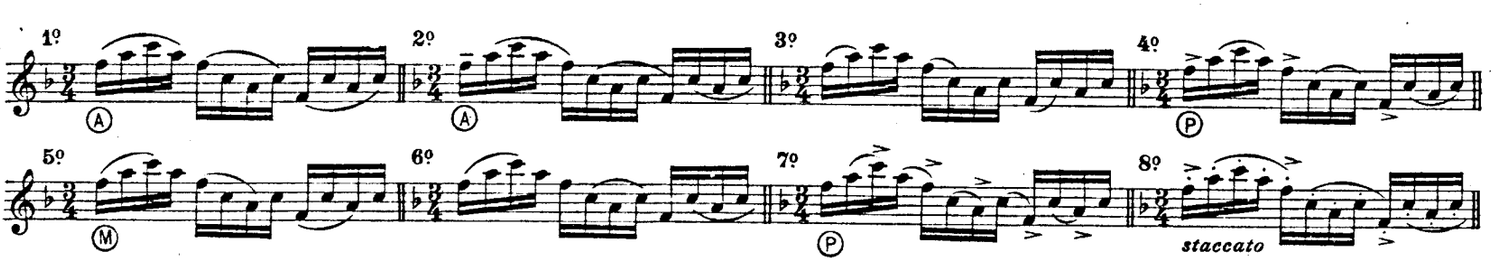

fz
fz
p
fz
fz
mf
f
dolce
p
pp



Allegretto vivace. Dont.

19

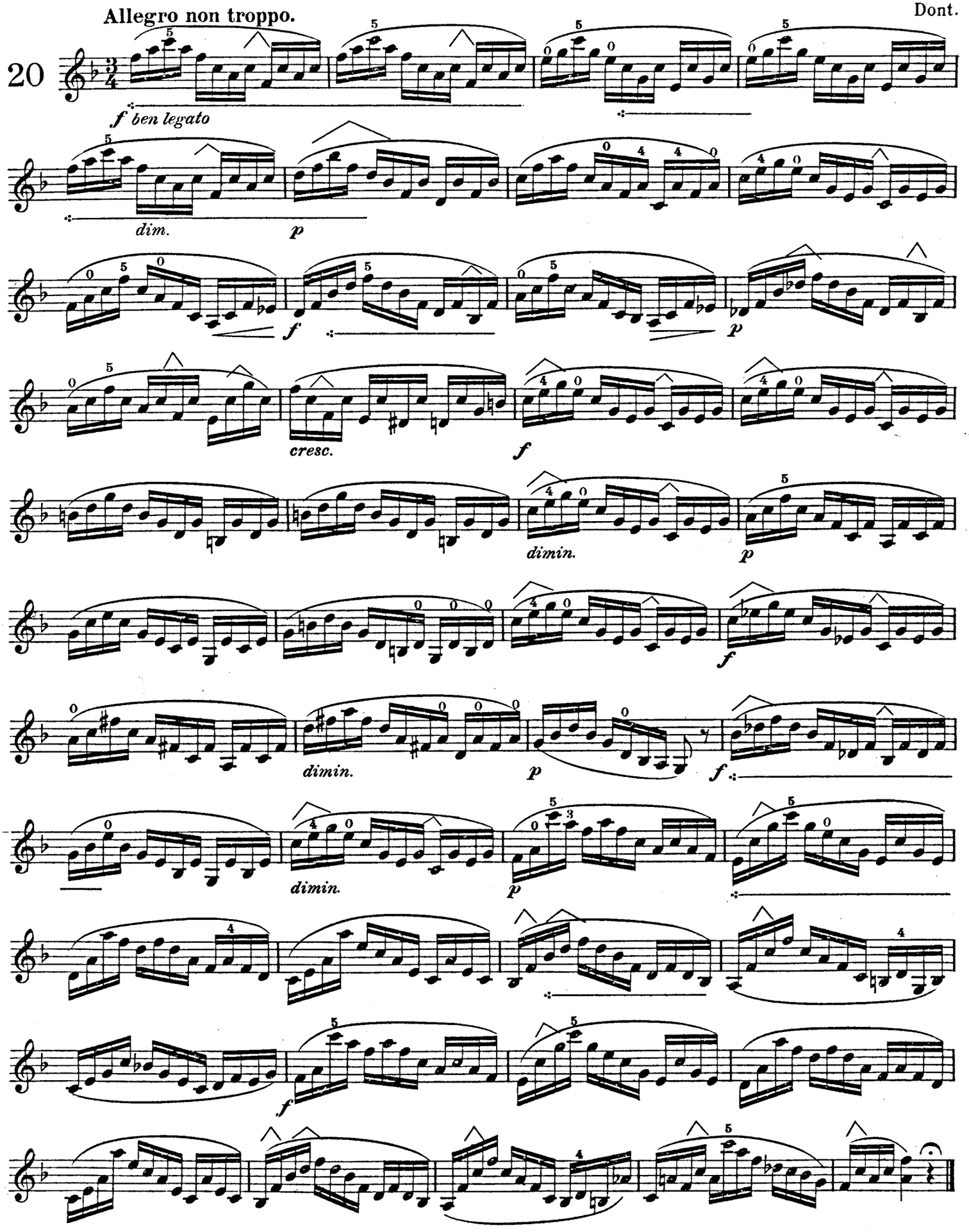




Allegro non troppo.

Dont.

20



Allegretto.

21

dolce

(leggiero e grazioso)

cresc. *dim.*

f *dim.* *rit.* *a tempo*

f *dim.*

cresc. *rall.*

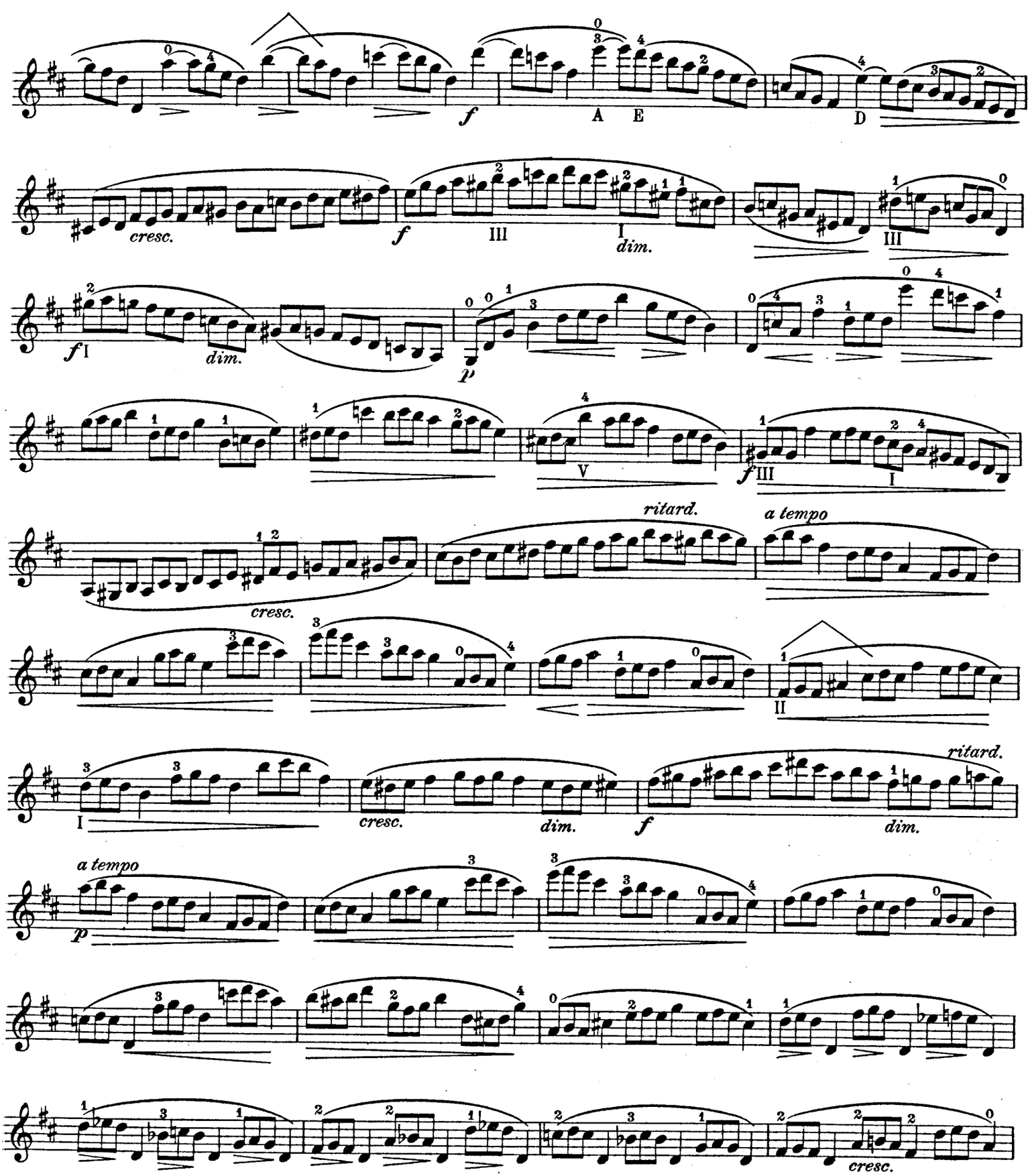
a tempo

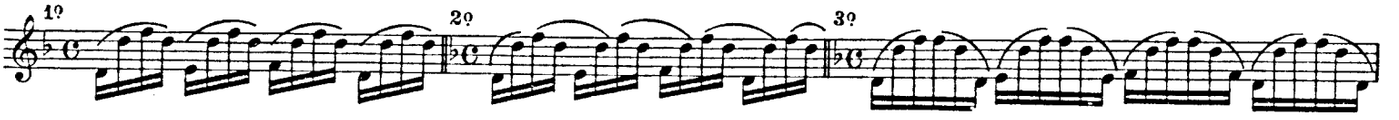
cresc.

mf *dim* *f*

mf *cresc.*

p

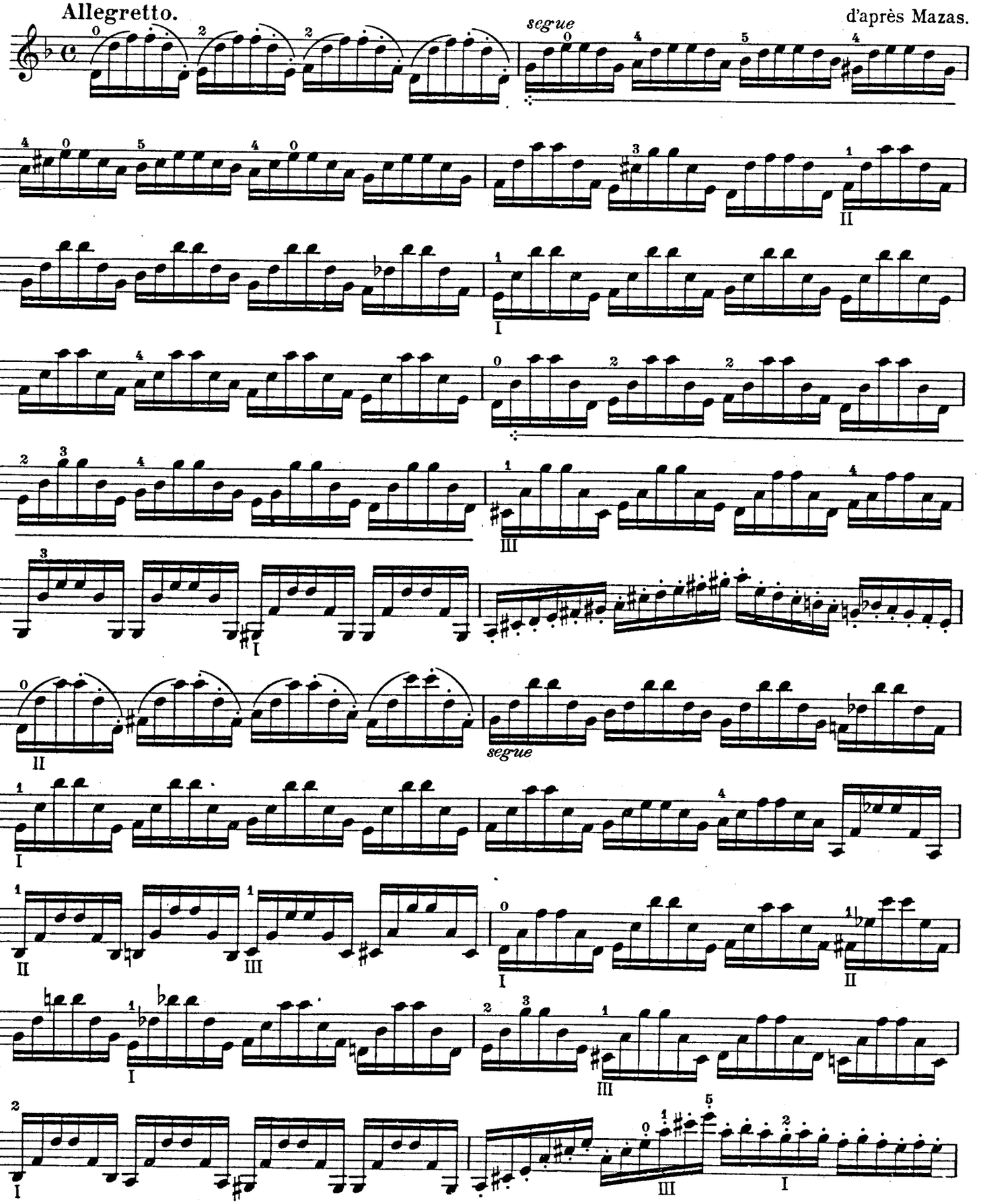

f
A E
D
cresc.
f
III
I
dim.
III
f I
dim.
p
V
f III
I
ritard.
a tempo
cresc.
II
I
cresc.
dim.
f
dim.
ritard.
a tempo
p
V
f
I
p
cresc.
cresc.
fz

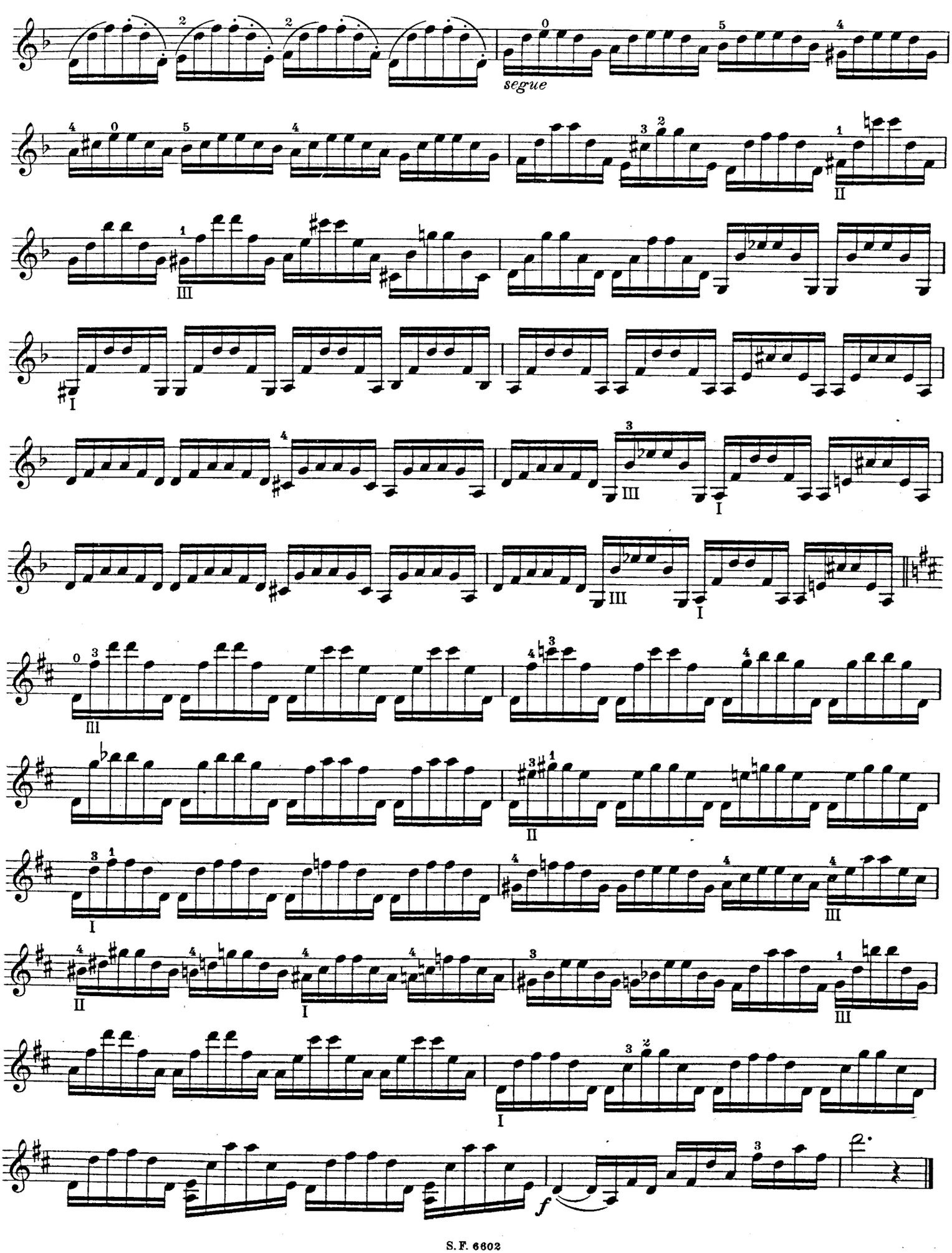


Allegretto.

d'après Mazas.

22

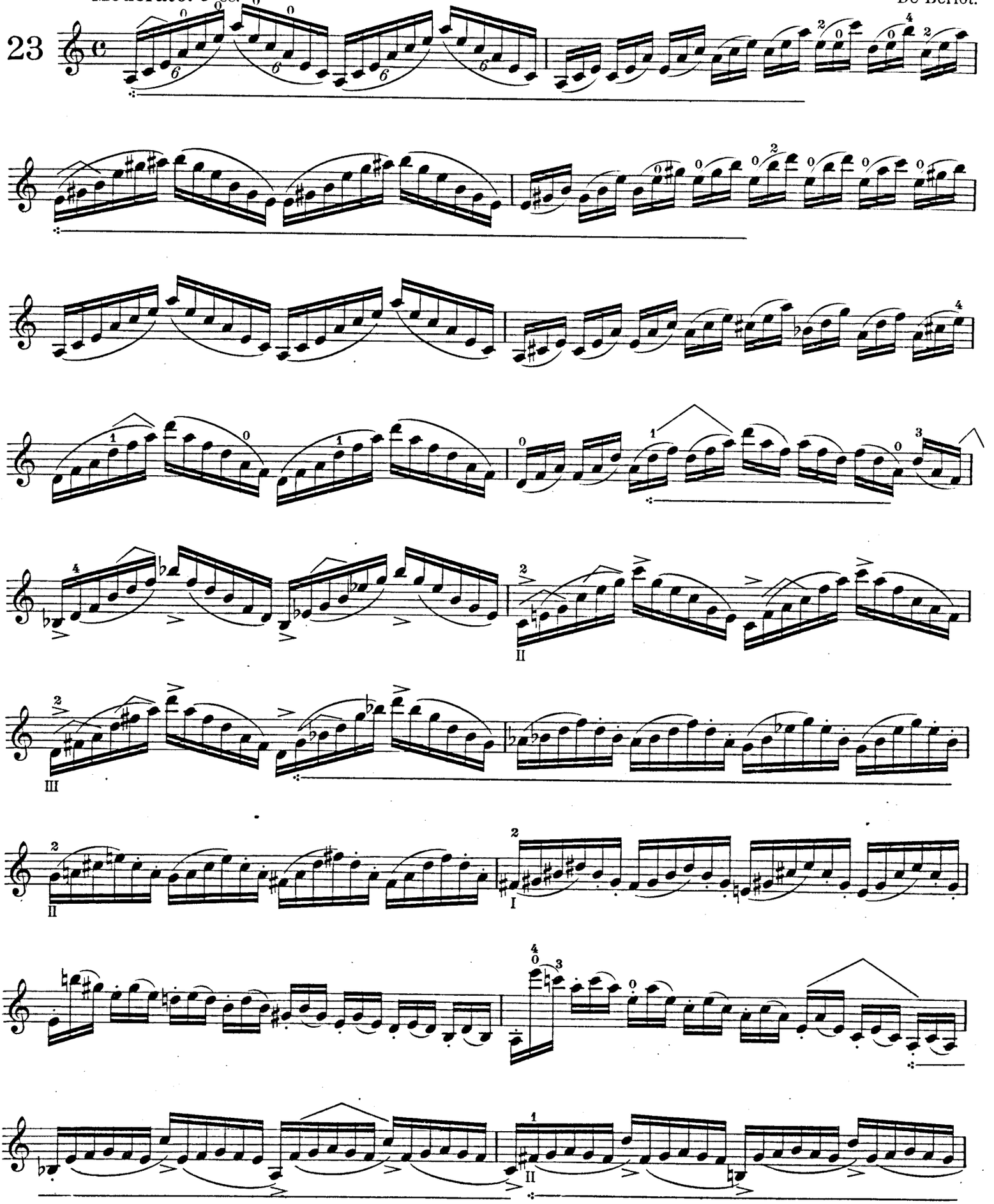


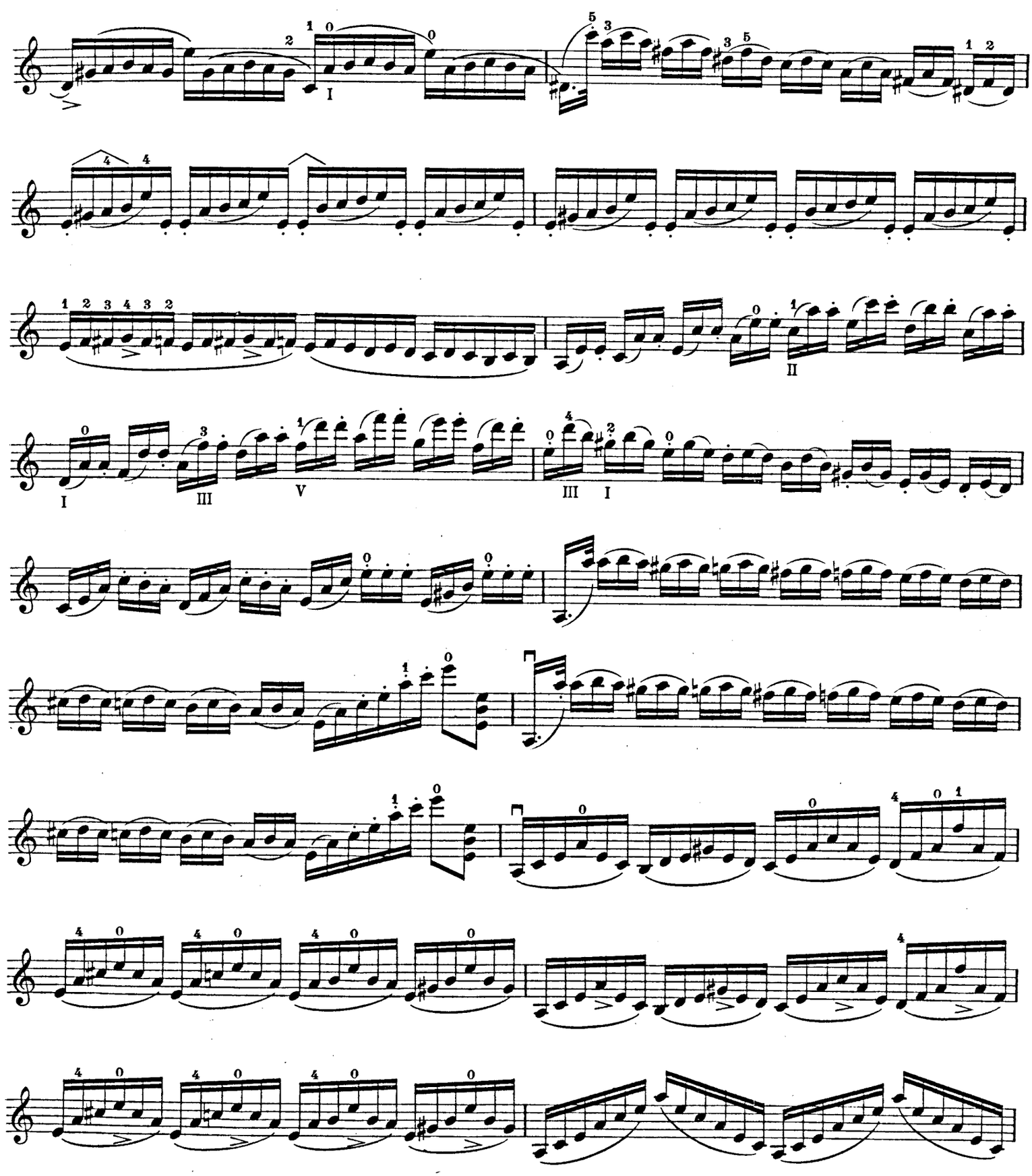

segue
f

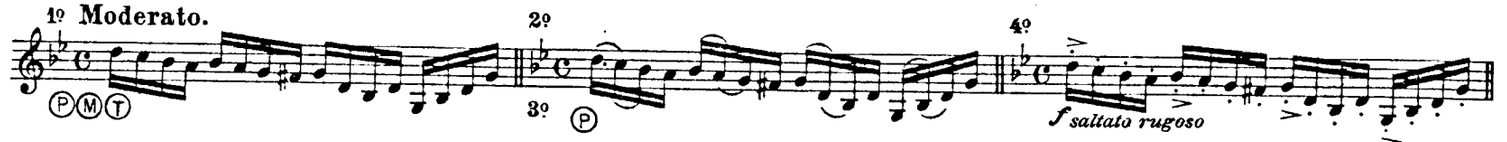
Moderato. ♩= 88.

De Bériot.

23

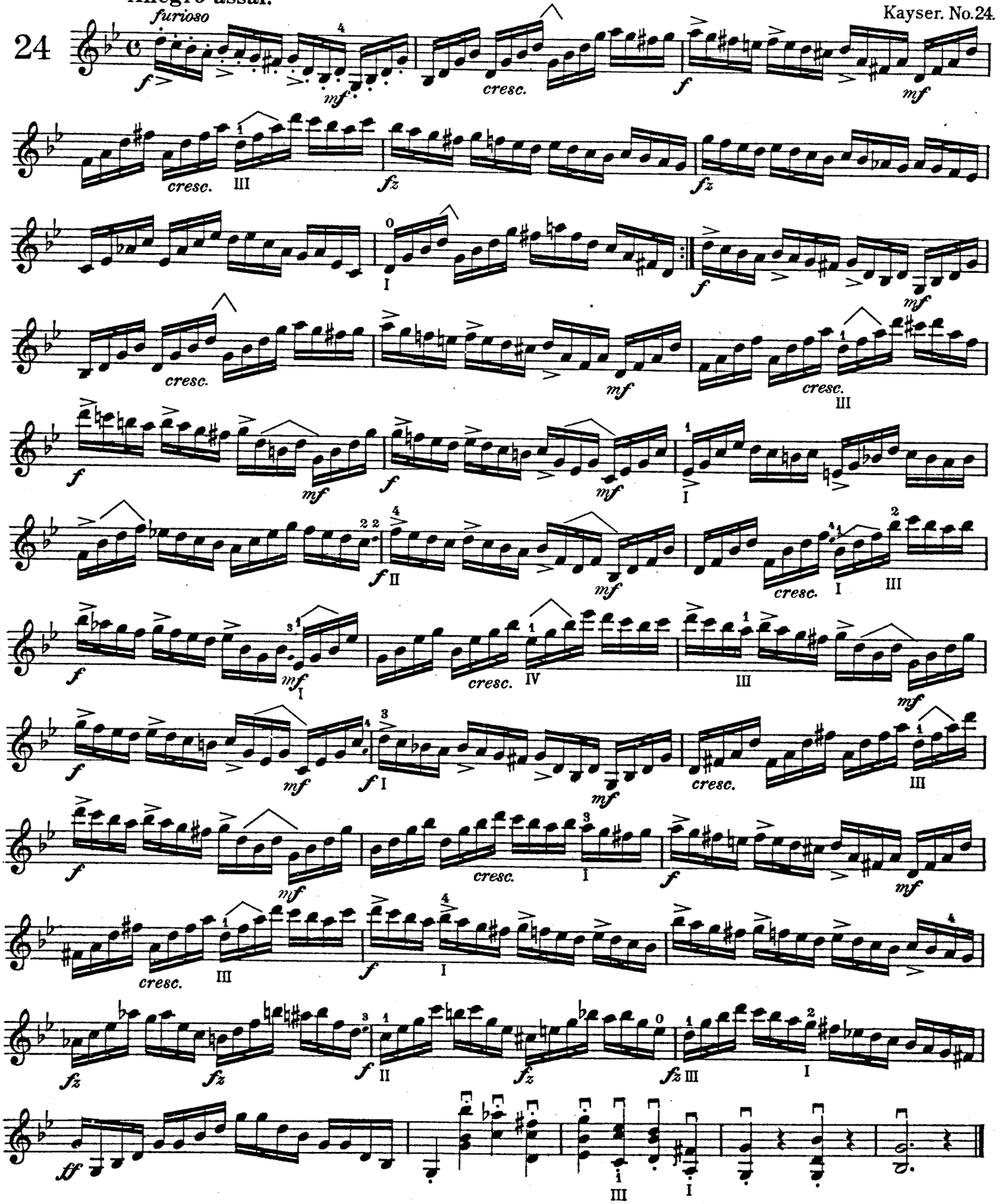






Allegro assai.

Kayser. No. 24.



MATHIEU CRICKBOOM

LA TECHNIQUE DU VIOLON

FRANÇAIS – ANGLAIS – ESPAGNOL

EXERCICES
GAMMES ET ARPÈGES DANS
TOUS LES TONS ET DANS TOUTES
LES POSITIONS, EN TROIS CAHIERS
COMPLÉMENT DE LA CÉLÈBRE
MÉTHODE DU MÊME
AUTEUR:

„LE VIOLON THÉORIQUE ET PRATIQUE"

✶

SCHOTT FRÈRES · ÉDITEURS · BRUXELLES

No. 150

La célèbre méthode de violon

de

MATHIEU CRICKBOOM:

Professeur au Conservatoire Royal de Bruxelles

Le violon théorique et pratique

en cinq cahiers

Francais — Anglais — Espagnol

Suite à la méthode
et comme complément à chaque cahier,
ont paru du même auteur:

Chants et Morceaux de Maîtres

Cinq recueils pour violon
avec accompagnement de piano

SCHOTT FRÈRES, ÉDITEURS, BRUXELLES